



**DUALFIX i-SIZE
SWINGFIX i-SIZE**

**DUALFIX M i-SIZE
SWINGFIX M i-SIZE**

DUALFIX Z-LINE

Typenliste | List of approved cars | Liste des véhicules | Lista de modelos |
Lista de modelos | Elenco modelli | Список моделей | Typenliste | Typelijst |
Lista typów | Seznam typů | Zoznam typov | Típuslista | Seznam tipov vozil |
Popis vozila | Typlista | Typenliste | Tuuppiuettelo | Типово одобрение |
listă cu tipuri de vehicule | Model listesi | Sõiduki tüübikinnitus |
Tipa apstiprinājums | Tipa patvirtinimas | Popis vrsti | Έγκριση τύπου |
Список типів транспортних засобів |

قائمة الأنواع

DE

⚠️ WARNUNG! Diese Typenliste ist Bestandteil des Produkts und trägt zu einer sicheren Verwendung bei. Nichtbeachtung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Bei Unklarheiten Produkt nicht verwenden und sofort Fachhändler kontaktieren.

- ▶ Typenliste beachten und befolgen.
- ▶ Gebrauchsanleitung des Kindersitzes beachten und befolgen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Front-Airbag

Airbags sind für die Rückhaltung von Erwachsenen ausgelegt. Befindet sich der Kindersitz zu nah am Front-Airbag, dann können leichte bis schwere Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Bei rückwärtsgerichteter Verwendung Front-Airbag deaktivieren.
- ▶ Wird der Kindersitz auf dem Beifahrersitz gesichert, dann Beifahrersitz nach hinten schieben.
- ▶ Wird der Kindersitz auf der zweiten oder dritten Sitzreihe gesichert, dann entsprechenden Vordersitz nach vorne schieben.
- ▶ Anweisungen des Fahrzeughandbuchs beachten und befolgen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Bodenstaufach

Ein Bodenstaufach stellt keinen stabilen Untergrund dar. Wird das Stützbein auf einem Bodenstaufach positioniert, dann können leichte bis schwere Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Stützbein nicht auf einem Bodenstaufach abstützen.
- ▶ Nur von uns freigegebene Bodenstaufächer sind erlaubt. Diese müssen mit einem offiziellen Füllstück des Fahrzeugherstellers gesichert sein.

Hinweis

Dieser Auto-Kindersitz ist nach ECE R129/03 zugelassen und garantiert damit die Kompatibilität mit jeder nach „i-Size“ zugelassenen Sitzposition.

Freigegebene Fahrzeuge

Der Auto-Kindersitz kann auch auf nicht nach

„i-Size“ zugelassenen Sitzpositionen verwendet werden und wird auf allen Fahrzeugsitzen passen, die als ISOFIX Sitzplätze zugelassen sind (wie im Fahrzeug-Handbuch erläutert), abhängig von der Gewichtsklasse des Kindersitzes und der ISOFIX-Größenklasse. Die Gewichtsklassen und die ISOFIX-Größenklassen, für welche diese Kinderrückhalteeinrichtung vorgesehen ist, sind folgend dargestellt:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

In dieser Kombination muss die nachfolgende Typenliste beachtet werden.

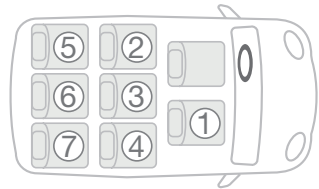
Diese Typenliste enthält Fahrzeugsitze, welche von uns geprüft und freigegeben wurden. Die aktuelle Version finden Sie unter: www.britax-roemer.com.

Wegen der Konfigurationsvielfalt kann es vorkommen, dass ein gelisteter Fahrzeugsitz keine ISOFIX-Haltebügel besitzt. Prüfen Sie vor dem Kauf, ob Ihr Fahrzeug die benötigten ISOFIX-Haltebügel besitzt.

Verwendete Symbole

* Bis zum Ende der Produktionsserie

① ②



Freigegebene Fahrzeugsitze

- 1) Das Bodenstaufach ist freigegeben.
- 2) Die ISOFIX-Haltebügel liegen tief im Sitzpolster. Stellen Sie sicher, dass beide ISOFIX-Rastarme befestigt sind.

⚠ WARNING!

This model list is a component of the product and contributes to its safe use. Non-compliance may lead to serious or even fatal injuries. If in doubt, do not use product and immediately contact your retailer.

- ▶ Note and follow model list.
- ▶ Note and follow the instructions for the child seat.

⚠ WARNING!**Risk of injury from front airbag**

Airbags are designed to protect adults. If the child seat is too close to the front airbag, slight or serious injuries can arise.

- ▶ For rear-facing use, disable front airbag.
- ▶ If the child seat is secured on the passenger seat, slide the passenger seat backwards.
- ▶ If the child seat is secured on the second or third row of seats, slide the corresponding front seat forwards.
- ▶ Note and follow the instructions in the vehicle handbook.

⚠ WARNING!**Risk of injury from base storage compartment**

A base storage compartment is not a stable base. If the support leg is placed on a base storage compartment, slight to serious injuries can occur.

- ▶ Do not place support leg on a base storage compartment.
- ▶ Only base storage compartment approved by us are permitted. They must be secured with an official filling piece from the vehicle manufacturer.

Note

This car child seat is approved according to ECE R129/03 and thus guarantees compatibility with each seat position approved according to “i-Size”.

Approved vehicles

The car child seat can also be use in seat positions not approved according to “i-Size” and will fit all vehicle seats approved as ISOFIX seats (are explained in the vehicle manual), irrespective of the weight class of the child seat and the

ISOFIX size class. The weight classes and ISOFIX size classes, for which this child restraint is designed, are shown below:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

In this combination, the following model list has to be noted.

This model list contains vehicle seats, which have been tested and approved by us. The version is available at:

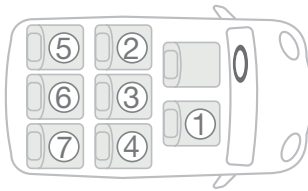
www.britax-roemer.com.

Because of the variety of configurations, it is possible that a listed vehicle seat does not have ISOFIX anchors. Before buying, check whether your vehicle has the required ISOFIX anchors.

Symbols used

* By the end of the production series

① ②

**Approved vehicle seats**

-
- 1) The base storage compartment is approved.
 - 2) The ISOFIX anchors are deep in the seating upholstery. Make sure that both ISOFIX connectors are fastened.
-

⚠ AVERTISSEMENT !

La présente liste de types fait partie intégrante du produit et contribue à son utilisation en toute sécurité. Le non-respect de celui-ci peut entraîner des blessures graves ou mortelles. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez immédiatement votre revendeur spécialisé.

- ▶ Observer et respecter la liste de types.
- ▶ Observer et suivre le mode d'emploi du siège enfant.

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque de blessure avec l'airbag frontal**

Les airbags sont conçus pour retenir les adultes. Si le siège enfant est trop proche de l'airbag frontal, des blessures légères à graves peuvent en résulter.

- ▶ Désactiver l'airbag frontal en cas d'utilisation face au siège.
- ▶ Si le siège enfant est fixé sur le siège passager, déplacer le siège passager vers l'arrière.
- ▶ Si le siège enfant est fixé à la deuxième ou à la troisième rangée de sièges, il faut alors pousser le siège avant correspondant vers l'avant.
- ▶ Observer et suivre les instructions du manuel du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT !**Risque de blessure dû au compartiment de rangement au sol**

Un compartiment de rangement au sol n'est pas une surface stable. Si la béquille est placée sur un support au sol, des blessures légères à graves peuvent en résulter.

- ▶ Ne pas appuyer la béquille sur un compartiment de rangement au sol.
- ▶ Seuls les compartiments de rangement au sol approuvés par nous sont autorisés. Ces derniers doivent être fixés à l'aide d'une pièce de remplissage officielle du constructeur du véhicule.

Remarque

Ce siège auto pour enfant est homologué selon la norme ECE R129/03 et garantit donc la compatibilité avec toute position assise homologuée « i-Size ».

Véhicules homologués

Le siège auto pour enfant peut également être utilisé dans des positions assises non homologuée par i-Size et s'adaptera à tous les sièges de véhicules homologués comme sièges ISOFIX (comme expliqué dans le manuel du véhicule), en fonction de la classe de poids du siège enfant et de la classe de taille ISOFIX. Les classes de poids et les classes de taille ISOFIX pour lesquelles ce dispositif de retenue pour enfants est prévu sont indiquées ci-dessous :

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Dans cette combinaison, la liste de types suivante doit être respectée.

Cette liste de types contient les sièges de véhicules qui ont été testés et approuvés par nous. La version actuelle peut être consultée à l'adresse suivante

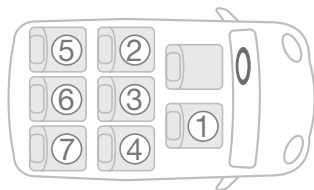
www.britax-roemer.com.

En raison de la variété des configurations, il est possible qu'un siège de véhicule répertorié ne dispose pas d'étriers de fixation ISOFIX. Avant d'acheter, vérifiez que votre véhicule est équipé des étriers de fixation ISOFIX requis.

Symboles utilisés

* Jusqu'à la fin de la série de production

① ②

**Sièges de véhicule homologués**

- 1) Le compartiment de rangement est homologué.
- 2) Les étriers de fixation ISOFIX sont situés au bas du coussin d'assise. Assurez-vous que les deux bras de retenue ISOFIX sont fixés.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Esta lista de modelos es parte integrante del producto y contribuye a su uso seguro. No observar las instrucciones contenidas en el presente manual puede resultar en lesiones graves o incluso mortales. En caso de duda, no utilice el producto y contacte inmediatamente con su distribuidor especializado.

- ▶ Observe y siga las instrucciones de la lista de modelos.
- ▶ Observe y siga las instrucciones del manual de uso del asiento para niños.

⚠ ¡ADVERTENCIA!**Peligro de lesiones en caso de salto del airbag frontal**

Los airbags están diseñados para la retención de adultos. Si el asiento infantil está colocado demasiado cerca del airbag frontal, pueden producirse lesiones leves o graves.

- ▶ Desactive el airbag frontal si se usa mirando hacia atrás.
- ▶ Si el asiento infantil se fija en el asiento del pasajero delantero, debe echar hacia atrás el asiento del pasajero delantero.
- ▶ Si el asiento infantil se fija en la segunda o tercera fila de asientos, eche el correspondiente asiento delantero hacia delante.
- ▶ Observe y siga las instrucciones del manual del propietario del vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!**Riesgo de lesiones debido al compartimento de almacenamiento en el suelo**

Un compartimento de almacenamiento en el suelo no proporciona una base estable. Si el pie de apoyo se coloca en un compartimento de almacenamiento en el suelo, pueden producirse lesiones de leves a graves.

- ▶ No apoye el pie de apoyo sobre un compartimento de almacenamiento en el suelo.
- ▶ Solo se permiten los compartimentos de almacenamiento en el suelo aprobados por nosotros. Deben asegurarse con una pieza de relleno oficial del fabricante del vehículo.

Nota

Este asiento para niños está homologado según la norma ECE R129/03, lo que garantiza la

compatibilidad con cualquier posición de asiento aprobada según "i-Size".

Vehículos homologados

El asiento para niños también puede utilizarse en posiciones de asiento no homologadas "i-Size" y se adaptará a todos los asientos de vehículos homologados como posiciones de asiento ISOFIX (como se explica en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría de peso del asiento para niños y de la clase de tamaño ISOFIX. A continuación se indican las categorías de peso y de tamaño ISOFIX a las que está destinado este sistema de retención infantil:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

En esta combinación, debe observarse la siguiente lista de modelos.

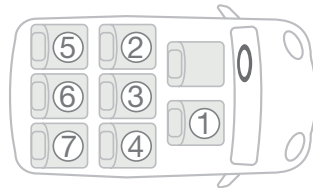
Esta lista de modelos contiene asientos de vehículos que han sido probados y aprobados por nosotros. Consulte la versión actualizada en: www.britax-roemer.com.

Debido a la variedad de configuraciones, es posible que un asiento del vehículo de la lista no tenga una argolla de sujeción ISOFIX. Antes de comprar, compruebe que su vehículo dispone de las argollas de sujeción ISOFIX necesarias.

Símbolos utilizados

-
- * Hasta la finalización de la serie de producción
-

① ②

**Asientos homologados para vehículos**

-
- 1) El compartimento de almacenamiento del suelo está homologado.
-
- 2) Las argollas de sujeción ISOFIX están situadas al fondo del cojín del asiento. Asegúrese de que los dos brazos de bloqueo ISOFIX están asegurados.
-

⚠️ AVISO!

Esta lista de modelos faz parte do produto e contribui para uma utilização segura. A inobservância pode causar ferimentos graves, que podem ser fatais. Em caso de dúvidas, não use o produto e contacte imediatamente o comerciante.

- ▶ Observe e siga a lista de modelos.
- ▶ Observe e siga o manual de instruções da cadeira de criança.

⚠️ AVISO!

Perigo de ferimento por causa do airbag frontal

Os airbags estão preparados para reter adultos. Se a cadeira de criança ficar demasiado perto do airbag frontal, podem ocorrer ferimentos ligeiros a graves.

- ▶ Desative o airbag frontal se usar a cadeira virada para trás.
- ▶ Se a cadeira de criança for fixada no banco do passageiro à frente, empurre esse banco para trás.
- ▶ Se a cadeira de criança for fixada na segunda ou terceira fila de bancos, puxe o respetivo banco dianteiro para a frente.
- ▶ Observe e siga as instruções do manual do veículo.

⚠️ AVISO!

Perigo de ferimentos devido ao compartimento de armazenamento no piso.

Um compartimento de armazenamento no piso não representa uma base estável. Se a perna de apoio for posicionada sobre um compartimento de armazenamento no piso, podem ocorrer ferimentos ligeiros a graves.

- ▶ Não apoiar a perna de apoio num compartimento de armazenamento no piso.
- ▶ São apenas permitidos compartimentos de armazenamento no piso autorizados por nós. Estes devem ser protegidos com uma peça de enchimento oficial do fabricante do veículo.

Indicação

Esta cadeira de criança para automóveis foi aprovada conforme ECE R129/03 e garante, assim, a compatibilidade com qualquer posição da cadeira “i-Size” aprovada.

Veículos homologados

A cadeira de criança também pode ser utilizada a posições “i-Size” não aprovadas e é compatível com todos os assentos do veículo aprovados como bancos ISOFIX (como indicado no manual do veículo), dependendo da classe de peso da cadeira de criança e da classe de tamanho ISOFIX. As classes de peso e as classes de tamanho ISOFIX, para as quais este dispositivo de retenção de crianças está previsto, são apresentadas em seguida:

- DUALFIX i-SIZE **B1 e D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 e D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 e D**.

Nesta combinação, deve ser observada a seguinte lista de modelos.

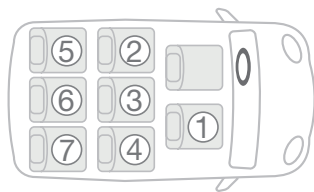
Esta lista de modelos contém assentos do veículo verificados e homologados por nós. A versão atualizada pode ser encontrada em: www.britax-roemer.com.

Devido à multiplicidade de configurações, pode acontecer que assento do veículo apresentado não possua estribo de retenção ISOFIX. Antes da compra, verifique se o seu veículo possui o estribo de retenção ISOFIX necessário.

Símbolos utilizados

* Até ao final da série de produção

①②



Assentos do veículo homologados

- 1) O compartimento de armazenamento no piso está homologado.
- 2) Os estribos de retenção ISOFIX estão integrados no estofado dos assentos. Certifique-se que ambos os braços de encaixe ISOFIX estão fixos.

⚠ ATTENZIONE!

Il presente elenco di tipi è parte integrante del prodotto e contribuisce all'utilizzo sicuro. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi e mortali. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare immediatamente il rivenditore specializzato.

- ▶ Rispettare e attenersi all'elenco di tipi.
- ▶ Leggere e seguire le istruzioni per l'uso del seggiolino.

⚠ ATTENZIONE!**Rischio di lesioni a causa dell'airbag frontale**

Gli airbag sono progettati per il contenimento degli adulti. Se il seggiolino è troppo vicino all'airbag anteriore, possono verificarsi lesioni da lievi a gravi.

- ▶ Disattivare l'airbag anteriore quando si utilizza il seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia.
- ▶ Se il seggiolino è fissato al sedile del passeggero anteriore, spingere indietro il sedile del passeggero anteriore.
- ▶ Se il seggiolino è fissato sulla seconda o terza fila di sedili, spingere in avanti il sedile anteriore corrispondente.
- ▶ Osservare e seguire le istruzioni nel manuale del veicolo.

⚠ ATTENZIONE!**Rischio di lesioni a causa del vano portaoggetti sul pavimento**

Un vano portaoggetti sul pavimento non è una superficie stabile. Se la gamba di supporto è posizionata su un vano portaoggetti sul pavimento, si possono verificare lesioni da lievi a gravi.

- ▶ Non appoggiare la gamba di supporto su un vano portaoggetti sul pavimento.
- ▶ Sono permessi solo i vani portaoggetti sul pavimento approvati da noi. Questi devono essere fissati con un elemento di riempimento ufficiale del produttore del veicolo.

Nota

Questo seggiolino per auto è approvato secondo la normativa ECE R129/03 e quindi garantisce la compatibilità con qualsiasi posto a sedere omologato "i-Size".

Veicoli autorizzati

Il seggiolino può essere utilizzato anche su posti a sedere non omologati "i-Size" e si adatta a tutti i sedili dei veicoli approvati come sedili ISOFIX (come spiegato nel manuale del veicolo), a seconda della classe di peso del seggiolino e della classe di grandezza ISOFIX. Le classi di peso e le classi di grandezza ISOFIX per le quali questo sistema di sicurezza per bambini è destinato sono indicate di seguito:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

In questa combinazione, ci si deve attenere al seguente elenco di tipi.

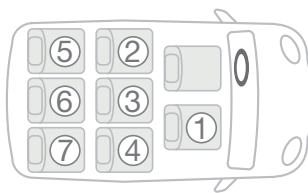
Questo elenco di tipi contiene sedili per veicoli che sono stati testati e approvati da noi. La versione attuale può essere trovata su: www.britax-roemer.com.

A causa della varietà di configurazioni, è possibile che un sedile veicolo elencato non abbia una staffa di fissaggio ISOFIX. Prima dell'acquisto, controllare se il veicolo ha le staffe di fissaggio ISOFIX necessarie.

Simboli utilizzati

* Fino al termine della serie di produzione

① ②



Sedili di veicoli autorizzati

- 1) Il vano portaoggetti sul pavimento è approvato.
- 2) Le staffe di fissaggio ISOFIX si trovano in profondità nell'imbottitura del sedile. Assicurarsi che entrambi i bracci di ritenuta ISOFIX siano fissati.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Настоящий список типов является частью изделия и призван обеспечить его безопасное использование. Несоблюдение руководства может привести к серьёзным или смертельным травмам. Если возникли какие-либо неясности, не используйте изделие и немедленно обратитесь в специализированный магазин, где вы купили изделие.

- ▶ Примите во внимание и соблюдайте список типов.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте руководство по эксплуатации детского автокресла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск получения травм из-за фронтальной подушки безопасности

Подушки безопасности предназначены для защиты взрослых. Если детское автокресло расположено слишком близко к фронтальной подушке безопасности, это может привести к травмам от лёгких до тяжёлых.

- ▶ При установке детского автокресла против хода движения автомобиля деактивируйте фронтальную подушку безопасности.
- ▶ При установке детского автокресла на переднем пассажирском сиденье, отодвиньте переднее пассажирское сиденье назад.
- ▶ При установке детского автокресла на втором или третьем ряду сидений, сдвиньте соответствующее переднее сиденье вперёд.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травм из-за напольного вещевого отсека

Напольный вещевой отсек не является стабильным основанием. При установке опорной стойки на напольный вещевой отсек возникает риск травм – от лёгких до тяжёлых.

- ▶ Не устанавливайте опорную стойку на напольный вещевой отсек.
- ▶ Для такого применения разрешены только напольные вещевые отсеки с нашим допуском. Они должны быть зафиксированы с помощью оригинальной проставки производителя автомобиля.

Информация

Это детское автокресло разрешено к применению в соответствии со стандартом ЕЭК R129/03, что позволяет размещать его на любом автомобильном сиденье, которое

имеет допуск по стандарту «i-Size».

Допущенные автомобили

Детское автокресло также можно разместить на автомобильных сиденьях, которые не имеют допуска в соответствии со стандартом «i-Size», и подходит для всех автомобильных сидений, которые допущены как сиденья ISOFIX (в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля), в зависимости от весовой категории детского автокресла и размерной категории ISOFIX. Весовые категории и размерные категории ISOFIX, для которых предназначена эта детская удерживающая система, следующие:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Для этой комбинации необходимо придерживаться следующего списка типов.

В настоящий список типов входят автомобили с сиденьями, которые мы проверили и одобрили. С текущей версией вы можете ознакомиться по адресу:

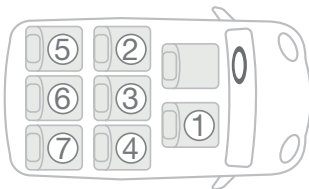
www.britax-roemer.com.

Из-за разнообразия комплектаций может случиться так, что указанное автомобильное сиденье не имеет скоб крепления ISOFIX. Перед покупкой убедитесь, что в вашем автомобиле установлены необходимые скобы крепления ISOFIX.

Используемые символы

* До конца производственной серии

① ②



Допущенные автомобильные сиденья

- 1) Напольный вещевой отсек допущен к применению.
- 2) Скобы крепления ISOFIX находятся глубоко в подушке сиденья. Убедитесь, что оба запорных рычага ISOFIX закреплены.

⚠ ADVARSEL!

Denne typeliste er bestanddel af produktet og bidrager til dets sikre brug. Til sidesættelse kan medføre alvorlige kvæstelser helt hen til livsfare. Ved uklarheder må produktet ikke anvendes, og forhandleren skal kontaktes straks.

- ▶ lagttag typelisten, og følg den.
- ▶ lagttag og overhold barnevognens brugsvejledning.

⚠ ADVARSEL!**Fare for kvæstelser pga af en front-airbag**

Airbags er egnet til at holde voksne tilbage. Befinder autostolen sig for tæt på front-airbaggen, kan der opstå lettere til alvorlige kvæstelser.

- ▶ Deaktiver front-airbaggen, hvis autostolen skal vende bagud.
- ▶ Hvis autostolen sikres på passagersædet, skal passagersædet skubbes helt bagud.
- ▶ Hvis autostolen sikres på den anden eller tredje sæderække, skubbes det pågældende forsæde fremad.
- ▶ lagttag og overhold anvisningerne i køretøjets manual.

⚠ ADVARSEL!**Fare for kvæstelser og opbevaringsrummet i gulvet.**

Et opbevaringsrum i gulvet er ikke en stabil undergrund. Hvis støtterne placeres på et opbevaringsrum i gulvet, kan dette til alvorlige kvæstelser er følgende.

- ▶ Støt ikke støttebenet ikke på et opbevaringsrum i gulvet.
- ▶ Kun opbevaringsrum i gulvet, der er godkendt af os, er tilladt. Disse skal være sikret med bilproducentens officielle fyldestykke.

Bemærk:

Denne autostol er godkendt iht. ECE R129/03, og garanterer dermed kompatibiliteten med hver sædeposition, der er godkendt iht. "i-Size".

Godkendte køretøjer

Autostolen kan heller ikke anvendes til alle sædeposition, der er godkendt iht. "i-Size", og vil passe til alle bilsæder, der er godkendt som ISOFIX siddepladser (som forklaret i køretøjets

instruktionsbog), alt efter autostolens vægtklasse og ISOFIX-størrelsesklassen. Vægtklasserne og ISOFIX-størrelsesklassen, som disse børnesikringssystemer er beregnet til, er vist nedenstående.

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

I denne kombination skal den nedenstående typeliste iagttages.

Denne typeliste indeholder bilsæder, vi har kontrolleret og frigivet. Den aktuelle version findes under:

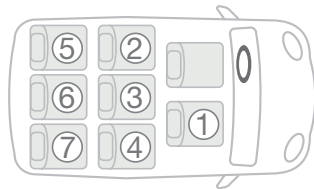
www.britax-roemer.com.

Pga. de mangfoldige kombinationer kan det ska at en oplistet bilsæde ikke har en ISOFIX-holdebøjle. Kontrollér inden køb, om dit køretøj har de nødvendige ISOFIX-holdebøjler.

Anvendte symboler

* Til produktionsseriens slut

① ②

**Godkendte bilsæder**

-
- 1) Opbevaringsrummet i gulvet er godkendt.
 - 2) ISOFIX-holdebøjlen ligger dybt inde i sædehynden. Sørg for at begge ISOFIX-holdearme er fastgjort.
-

⚠ WAARSCHUWING!

Deze typelijst maakt deel uit van het product en draagt bij aan een veilig gebruik. Het niet naleven kan ernstig tot dodelijk letsel tot gevolg hebben. Gebruik in geval van onduidelijkheden het product niet en neem direct contact op met de speciaalzaak.

- ▶ Neem de typelijst in acht en volg deze op.
- ▶ Neem de gebruiksaanwijzing van het kinderzitje in acht en bevolg deze.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel als gevolg van een front-airbag

Airbags zijn ontworpen om volwassenen op te vangen. Als het kinderzitje zich te dicht bij de front-airbag bevindt, kan dit licht tot ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Bij een tegen de rijrichting in gericht gebruik moet de front-airbag worden gedeactiveerd.
- ▶ Als het kinderzitje wordt beveiligd op de passagiersstoel, moet de passagiersstoel naar achteren worden geschoven.
- ▶ Als het kinderzitje op de tweede of derde zitrij wordt beveiligd, moet de betreffende stoel ervoor naar voren worden geschoven.
- ▶ Neem de instructies uit het voertuighandboek in acht en bevolg deze.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar door het opbergvak in de bodem

Een opbergvak in de bodem vormt geen stabiele ondergrond. Als de steunpoot op een opbergvak in de bodem wordt geplaatst, kan dit licht tot ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Plaats de steunpoot niet op een opbergvak in de bodem.
- ▶ Alleen door ons goedgekeurde opbergvakken in de bodem zijn toegestaan. Deze moeten met een officieel vulstuk van de voertuigfabrikant worden beveiligd.

Opmerking

Dit auto-kinderzitje is goedgekeurd in overeenstemming met ECE R 129/03 en garandeert zodoende de compatibiliteit met elke volgens 'i-Size' goedgekeurde zitpositie.

Goedgekeurde voertuigen

Het auto-kinderzitje kan ook op niet volgens 'i-Size' goedgekeurde zitposities worden

gebruikt en zal op alle voertuigstoelen passen, die zijn goedgekeurd als ISOFIX zitplaatsen (zoals uitgelegd in het handboek van het voertuig), afhankelijk van de gewichtsklasse van het kinderzitje en de ISOFIX-maatklasse. De gewichtsklassen en de ISOFIX-maatklassen, waarvoor dit beveiligingssysteem voor kinderzitjes is bestemd, worden hierna weergegeven:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

In deze combinatie moet de onderstaande typelijst in acht worden genomen.

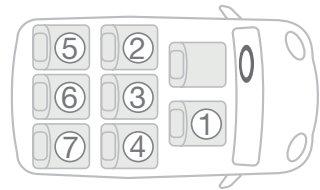
Deze typelijst bevat voertuigstoelen, die door ons zijn getest en goedgekeurd. De huidige versie is te vinden op: www.britax-roemer.com.

Vanwege de grote configuratiemogelijkheid kan het gebeuren dat een vermelde voertuigstoel geen ISOFIX-bevestigingsbeugel bezit. Controleer voor aankoop of uw voertuig de benodigde ISOFIX-bevestigingsbeugel bezit.

Gebruikte symbolen

* Tot het einde van de productiereeks

①②



Goedgekeurde voertuigstoelen

- | | |
|----|--|
| 1) | Het opbergvak in de bodem is goedgekeurd. |
| 2) | De ISOFIX-bevestigingsbeugels zitten diep in het zitkussen. Zorg ervoor dat beide ISOFIX-vergrendelingsarmen zijn bevestigd. |

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niniejsza lista typów stanowi integralną część produktu i przyczynia się do jego bezpiecznego użytkowania. Jej nieprzestrzeganie może spowodować poważne obrażenia ze śmiercią łącznie. W razie wątpliwości nie używać produktu i niezwłocznie skontaktować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

- ▶ Przestrzegać listy typów i postępować zgodnie z nią.
- ▶ Przestrzegać instrukcji użytkownika fotelika dziecięcego i postępować zgodnie z nią.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przednią poduszką powietrzną

Poduszki powietrzne są przeznaczone do przytrzymywania osób dorosłych. Jeżeli fotelik dziecięcy znajduje się zbyt blisko przedniej poduszki powietrznej, może to spowodować lekkie lub poważne obrażenia.

- ▶ Jeżeli fotelik jest używany w pozycji przeciwnej do kierunku jazdy, dezaktywować przednią poduszkę powietrzną.
- ▶ Jeżeli fotelik dziecięcy jest zamocowany na przednim siedzeniu pasażera, odsunąć przednie siedzenie pasażera do tyłu.
- ▶ Jeżeli fotelik dziecięcy jest zamocowany w drugim lub trzecim rzędzie siedzeń, przesunąć odpowiednie siedzenie przednie do przodu.
- ▶ Przestrzegać instrukcji podręcznika pojazdu i postępować zgodnie z nimi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu schowka w podłodze

Schowek w podłodze nie stanowi stabilnego podłoża. Jeżeli podpora zostanie umieszczona na schowku w podłodze, może dojść do lekkich lub ciężkich obrażeń.

- ▶ Nie podparć podpory na schowku w podłodze.
- ▶ Dozwolone są wyłącznie zatwierdzone przez nas schowki w podłodze. Muszą być one zabezpieczone oficjalnym elementem wypełniającym producenta pojazdu.

Wskazówka

Ten samochodowy fotelik dziecięcy został zatwierdzony zgodnie z ECE R129/03 i dlatego gwarantuje kompatybilność z każdym miejscem siedzącym zatwierdzonym przez „i-Size”.

Zatwierdzone pojazdy

Samochodowy fotelik dziecięcy może być również używany na miejscach siedzących nieposiadających homologacji „i-Size” i będzie pasował do wszystkich siedzeń pojazdu, które są zatwierdzone jako miejsca siedzące ISOFIX (zgodnie z wyjaśnieniem w podręczniku pojazdu), w zależności od klasy wagowej fotelika dziecięcego i klasy wielkości ISOFIX. Poniżej przedstawiono klasy wagowe i klasy wielkości ISOFIX, dla których jest przeznaczone urządzenie przytrzymujące dla dzieci:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

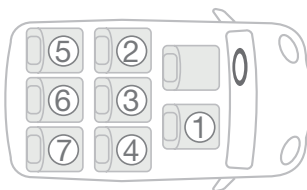
W tej kombinacji należy przestrzegać następującej listy typów. Lista typów obejmuje siedzenia pojazdu, które zostały przez nas przetestowane i zatwierdzone. Aktualna wersja jest dostępna na stronie: www.britax-roemer.com.

Ze względu na różnorodność konfiguracji jest możliwe, że wymienione siedzenie pojazdu nie posiada zaczepu mocującego ISOFIX. Przed zakupem należy sprawdzić, czy dany pojazd posiada wymagane zaczepy mocujące ISOFIX.

Zastosowane symbole

* Do końca serii produkcyjnej

① ②

**Zatwierdzone siedzenia pojazdów**

-
- 1) Schowek w podłodze jest zatwierdzony.
-
- 2) Zaczep mocujący ISOFIX jest umieszczony głęboko w poduszce siedzenia. Upewnij się, że oba ramiona zatrzaskowe ISOFIX są zabezpieczone.
-

⚠ VAROVÁNÍ!

Tento seznam typů je součástí výrobku a napomáhá zajistit bezpečné použití. Následkem nedodržení může dojít ke smrtelným zraněním. V případě nejasností výrobek nepoužívejte a okamžitě kontaktujte specializovaného prodejce.

- ▶ Dodržujte a řiďte se pokyny uvedenými v seznamu typů.
- ▶ Dodržujte a řiďte se pokyny uvedenými v seznamu typů.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění, pokud je předním airbagem

Airbasy jsou určeny k zachycení dospělých. Je-li sedačka příliš blízko u předního airbagu, může dojít k lehkým až těžkým zraněním.

- ▶ Pokud se použije v protisměru jízdy, deaktivujte přední airbag.
- ▶ Je-li dětská sedačka zajištěna na sedadle spolujezdce, posuňte sedadlo spolujezdce dozadu.
- ▶ Je-li dětská sedačka zajištěna ve druhé nebo třetí řadě sedadel, posuňte příslušné přední sedadlo dopředu.
- ▶ Dodržujte a řiďte se pokyny uvedenými v návodu vozidla.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v souvislosti s podlahovou odkládací přihrádkou

Podlahová odkládací přihrádka není stabilní podkladem. Je-li podpěrná noha umístěna na podlahové odkládací přihrádce, může dojít k lehkým až těžkým zraněním.

- ▶ Podpěrnou nohu neopírejte o podlahovou odkládací přihrádku.
- ▶ Jsou povoleny pouze námi schválené podlahové odkládací přihrádky. Musí být zajištěny oficiální vkladacím dílem od výrobce vozidla.

Upozornění

Tato dětská autosedačka je schválena podle normy ECE R129/03, a proto zaručuje kompatibilitu s jakýmkoliv sedadlem schváleným podle „i-Size“.

Schválená vozidla

Dětskou autosedačku lze použít i na sedadlech, která nejsou schválena podle „i-Size“, a je vhodná pro všechna sedadla vozidla, která jsou schválena jako sedadla ISOFIX (jak je vysvětleno v návodu k vozidlu), v závislosti od hmotnostní třídy dětské sedačky a velikostní kategorie ISOFIX. Hmotnostní třídy a velikostní kategorie ISOFIX, pro které je tento dětský zádržný systém určený, jsou uvedeny níže:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

U této kombinace je nutné dodržovat následující seznam typů.

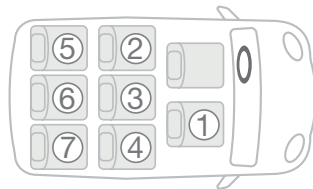
Tento seznam typů obsahuje sedadla vozidel, která jsme testovali a schválili. Aktuální verzi najdete na:
www.britax-roemer.com.

Z důvodu množství konfigurací se může stát, že uvedené sedadlo vozidla nedisponuje držákem ISOFIX. Před koupí zkontrolujte, zda je vaše vozidlo vybavené držákem ISOFIX.

Použité symboly

* Do konce výrobní série

① ②



Schválená sedadla vozidel

- 1) Podlahová odkládací přihrádka je schválená.
- 2) Držáky ISOFIX jsou umístěny hluboko v polstrování sedadla. Ujistěte se, že jsou upevněna obě zajišťovací ramena ISOFIX.

VAROVANIE!

Tento zoznam typov je súčasťou výrobu a pomáha zaistiť bezpečné použitie. Nedodržanie môže mať za následok smrteľné zranenia. V prípade nejasností výrobok nepoužívajte a okamžite kontaktujte špecializovaného predajcu.

- ▶ Dodržiavajte zoznam typov a riadte sa ním.
- ▶ Dodržiavajte a riadte sa pokynmi v návode na použitie detskej sedačky.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia predným airbagom

Airbagy sú určené pre zadržiavanie dospelých. Ak je detská sedačka príliš blízko predného airbagu, môže dôjsť k ľahkým a ťažkým zraneniam.

- ▶ Ak detskú sedačku používate v protismere jazdy, deaktivujte predný airbag.
- ▶ Ak je detská sedačka zaistená na sedadle spolujazdca, posuňte sedadlo spolujazdca dozadu.
- ▶ Ak je detská sedačka zaistená v druhom alebo treťom rade sedadiel, posuňte príslušné predné sedadlo dopredu.
- ▶ Dodržiavajte a riadte sa pokynmi v návode vozidla.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia v súvislosti s podlahovou odkladacou priehradkou

Podlahová odkladacia priehradka nepredstavuje stabilný povrch. Ak je podpera umiestnená na podlahovej odkladacej priehradke, môže dôjsť k ľahkým až ťažkým zraneniam.

- ▶ Podperu nepodopierajte o podlahovú odkladaciu priehradku.
- ▶ Povolené sú iba nami schválené podlahové odkladacie priehradky. Musia byť zabezpečené oficiálnou vložkou od výrobcu vozidla.

Upozornenie

Táto detská autosedačka je schválená podľa normy ECE R129/03, a preto zaručuje kompatibilitu s akýmkoľvek sedadlom schváleným podľa „i-Size“.

Schválené vozidlá

Detskú autosedačku je možné použiť aj na sedadlách, ktoré nie sú schválené podľa „i-Size“, a je vhodná pre všetky sedadlá vozidla, ktoré sú schválené ako sedadlá ISOFIX (ako je vysvetlené v návode k vozidlu), v závislosti od hmotnostnej triedy detskej sedačky a veľkostnej kategórie ISOFIX. Hmotnostné triedy a veľkostné kategórie ISOFIX, pre ktoré je tento detský zadržiavací systém určený, sú uvedené nižšie:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Pri tejto kombinácii je potrebné dodržiavať nasledujúci zoznam typov.

Tento zoznam typov obsahuje nami testované a schválené sedadlá vozidiel. Aktuálnu verziu nájdete na stránke:

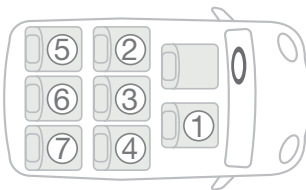
www.britax-roemer.com.

Z dôvodu množstva konfigurácií sa môže stať, že uvedené sedadlo vozidla nedisponuje držiakom ISOFIX. Pred kúpou skontrolujte, či vaše vozidlo disponuje požadovaným držiakom ISOFIX.

Použitie symboly

* Do konca výroby série

① ②



Schválené sedadlá vozidiel

- 1) Podlahová odkladacia priehradka je schválená.
- 2) Držiaky ISOFIX sú umiestnené hlboko v čalúnení sedadla. Uistite sa, že sú upevnené obe zaistovacie ramená ISOFIX.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a típuslista a termék részét képezi és hozzjárul annak biztonságos használatához. Figyelmelen kívül hagyása súlyos, sőt halálos kimenetelű sérüléseket okozhat. Ha valami nem világos, ne használja a terméket, és azonnal vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével.

- ▶ Típuslista betartása és követése.
- ▶ Vegye figyelembe és kövesse a gyermekülés használati utasítását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!**Sérülésveszély a frontlégzsák miatt**

A légzsákokat felnőttek megtartására tervezték. Ha a gyermekülés túl közel van a frontlégzsákhoz, az könnyű vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- ▶ Hátrafelé néző használat esetén kapcsolja ki a frontlégzsákokot.
- ▶ Ha a gyermekülés az első utasülésen van rögzítve, akkor tolja hátra az első utasülést.
- ▶ Ha a gyermekülés a második vagy a harmadik ülésoron van rögzítve, akkor tolja előre az adott elülső ülést.
- ▶ Vegye figyelembe és kövesse a jármű kézikönyvben lévő utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!**A padlórekesz miatti balesetveszély**

A padlórekesz nem biztosít stabil alátámasztást. Könnyű, vagy akár súlyos sérüléssel is járhat, ha a támasztólábat padlórekeszre helyezi.

- ▶ A támasztólábat ne támassza padlórekeszre.
- ▶ Csak az általunk jóváhagyott padlórekeszek használhatók. Ezeket a járműgyártó hivatalos térkitöltő elemével kell biztosítani.

Megjegyzés

Ez az autós gyermekülés ECE R129/03 szerinti jóváhagyással rendelkezik, és garantáltan kompatibilis minden „i-Size” szerint jóváhagyott üléspozícióval.

Engedélyezett járművek

A gyermekülés terhelhetőségétől és ISOFIX méretosztályától függően az autós gyermekülés „i-Size” minősítéssel nem rendelkező, jóváhagyott ülés helyzetekhez is használható, és minden olyan járműülésre felhelyezhető, amit

ISOFIX ülésnént

jóváhagytak (a jármű kézikönyvében bemutatott módon). A gyermekviszszatartó berendezéshez rendeltetésszerűen használható terhelhetőségeket és ISOFIX magassági osztályokat az alábbi rész mutatja be:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Ebben az összeállításban az alábbi típuslistákat kell figyelembe venni.

Ez a típuslista általunk bevizsgált és jóváhagyott járműüléseket tartalmaz. Az aktuális változatot itt találhatja:

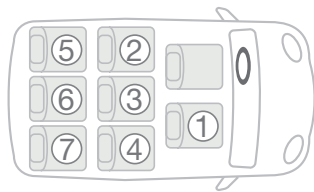
www.britax-roemer.com.

A sokféle konfigurációs lehetőség miatt előfordulhat, hogy a listán szereplő valamelyik járműülés nem rendelkezik ISOFIX tartókengyellel. Vásárlás előtt ellenőrizze, hogy járműve rendelkezik-e a szükséges ISOFIX-tartókengyellel.

Alkalmazott szimbólumok

* A gyártási sorozat végéig

① ②

**Jóváhagyott járműülések**

- | | |
|----|---|
| 1) | A padlórekesz jóváhagyásra került. |
| 2) | Az ISOFIX tartókengyel mélyen az ülés párnában található. Győződjön meg arról, hogy rögzítve van-e mindkét ISOFIX-rögzítőkar. |

⚠ OPOZORILO!

Ta seznam tipov je sestavni del izdelka in pomaga pri varni uporabi izdelka. Če navodil ne upoštevate, lahko obstaja nevarnost hudih poškodb, tudi s smrtnim izidom. Če karkoli ni jasno, izdelka ne uporabljajte in takoj stopite v stik s specializiranim prodajalcem.

- ▶ Upoštevajte in sledite seznamu tipov.
- ▶ Upoštevajte in sledite navodilom za uporabo otroškega sedeža.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb zaradi sprednje zračne blazine

Zračne blazine so zasnovane za zaščito odraslih oseb. Če je otroški sedež preblizu sprednje zračne blazine, obstaja nevarnost lažjih do hudih telesnih poškodb.

- ▶ Pri uporabi nasproti smeri vožnje izklopite sprednjo zračno blazino.
- ▶ Če otroški sedež uporabljate na sovoznikovem sedežu, sovoznikov sedež potisnite nazaj.
- ▶ Če otroški sedež uporabljate v drugi ali tretji vrsti sedežev, sprednji sedež potisnite naprej.
- ▶ Upoštevajte in sledite navodilom iz priročnika vozila.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb zaradi predala v tleh

Predal v tleh ni stabilna podlaga. Če oporno nogo namestite na predal v tleh, obstaja nevarnost lažjih do hujših telesnih poškodb.

- ▶ Oporne noge ne opirajte na predal v tleh.
- ▶ Dovoljeni so samo predali v tleh, ki smo jih odobrili. Zavarovani morajo biti z uradnim polnilom proizvajalca vozila.

Napotek

Ta avtomobilski otroški sedež je odobren v skladu s standardom ECE R129/03 in tako zagotavlja združljivost z vsakim položajem sedeža v skladu s pravilnikom »i-Size«.

Odobrena vozila

Avtomobilski otroški sedež lahko uporabljate tudi na položajih sedežev, ki niso v skladu s pravilnikom »i-Size«, in se prilega na vse sedeže vozil, ki so odobreni kot sedeži s sistemom ISOFIX (kot je pojasnjeno v priročniku vozila),

odvisno od razreda otroškega sedeža glede na maso in razreda velikosti ISOFIX. Razredi glede na maso in razredi velikosti ISOFIX, za katere je predviden ta sistem za zadrževanje otrok, so:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

V tej kombinaciji je treba upoštevati seznam tipov v nadaljevanju.

V tem seznamu tipov so navedena vozila, ki smo jih preverili in odobrili. Trenutno veljavna različica je na voljo na naslovu:

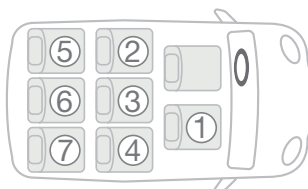
www.britax-roemer.com.

Zaradi številnih konfiguracij se lahko zgodi, da naveden sedež vozila nima pritrilnih točk ISOFIX. Pred nakupom preverite, ali so v vašem vozilu na voljo potrebne pritrilne točke ISOFIX.

Uporabljeni simboli

* Do konca proizvodne serije

① ②



Odobreni sedeži vozil

- 1) Predal v tleh je odobren.
- 2) Pritrdilne točke ISOFIX so globoko v sedežni blazini. Preverite, ali sta obe zaklepni ročici ISOFIX pritrjeni.

⚠ UPOZORENJE!

Ovaj popis tipova pripada proizvodu i važan je za njegovu sigurnu uporabu. Posljedica njihovog zanemarivanja mogu biti teške do smrtonosne ozljede. U slučaju nedoumica, nemojte koristiti proizvod i odmah se obratite specijaliziranom trgovcu.

- ▶ Uzmite u obzir i slijedite popis tipova.
- ▶ Uzmite u obzir i slijedite smjernice iz Uputa za uporabu dječje autosjedalice.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede prednjim zračnim jastukom

Zračni jastuci namijenjeni su pridržavanju odraslih osoba. Ako se dječja sjedala nalazi preblizu prednjem zračnom jastuku, moguće su lakše do teške ozljede.

- ▶ Kod uporabe u obrnutom smjeru deaktivirajte prednji zračni jastuk.
- ▶ Ako se dječja sjedala učvrsti na suvozačkom sjedalu, gurnite suvozačko sjedalo prema natrag.
- ▶ Ako se dječja sjedala učvrsti u drugom ili trećem redu sjedišta, gurnite prema naprijed odgovarajuće prednje sjedalo.
- ▶ Uzmite u obzir smjernice iz priručnika za vozilo i slijedite ih.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede na podnom pretincu za odlaganje stvari

Podni pretinac za odlaganje stvari nije stabilna podloga. Kada se potporna nogu stavi na podni pretinac za odlaganje stvari, posljedice mogu biti lake do teške ozljede.

- ▶ Potporna nogu ne stavljajte na podni pretinac za odlaganje stvari.
- ▶ Dozvoljeni su samo podni pretinci za odlaganje stvari koje smo odobrili. Oni se moraju zaštititi originalnom ispunom proizvođača vozila.

Napomena

Ova dječja autosjedalica odobrena je prema ECE R129/03 i stoga jamči kompatibilnost sa svakim položajem sjedenja koji je odobren prema standardu „i-Size“.

Odobrena vozila

Dječja autosjedalica može se upotrebljavati i u položajima za sjedenje koji nisu odobreni prema standardu „i-Size“ te će odgovarati svim sjedalima vozila koja su odobrena kao ISOFIX sjedala (kako je to objašnjeno u priručniku vozila), ovisno o klasi težine dječjeg sjedala i ISOFIX klasi veličine. U nastavku je popis klasa težine i ISOFIX klasa veličine za koje je predviđen ovaj sustav za pridržavanje djeteta:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

U ovoj kombinaciji mora se uzeti u obzir sljedeći popis tipova.

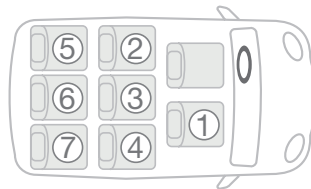
Ovaj popis tipova sadrži sjedala vozila koja smo provjerili i odobrili. Najnovija verzija nalazi se na: www.britax-roemer.com.

Zbog raznolikosti konfiguracija moguće je da neko sjedalo vozila s popisa nije opremljeno ISOFIX šipkama sidrišta. Prije kupnje provjerite je li vaše vozilo opremljeno potrebnim ISOFIX šipkama sidrišta.

Upotrijebljeni simboli

* Do kraja serije proizvodnje

① ②

**Odobrena sjedala vozila**

- 1) Odobren je podni pretinac za odlaganje stvari.
- 2) ISOFIX šipke sidrišta nalaze se duboko unutar podstave sjedala. Uvjerite se da su pričvršćena oba ISOFIX pričvrštnika.

⚠ VARNING!

Den här typlistan är en del av produkten och bidrar till en säker användning. Underlåtenhet att beakta den kan orsaka allvarliga till dödliga personskador. Om något är oklart får produkten inte användas och den specialiserade återförsäljaren måste kontaktas omedelbart.

- ▶ Beakta och iakttä typlistan.
- ▶ Beakta och iakttä barnstolens bruksanvisning.

⚠ VARNING!

Risk för personskador på grund av krockkudde framtill

Krockkuddar är utformade som stöd för vuxna. Om barnstolen är för nära krockkudden framtill kan konsekvenserna bli lätta till allvarliga personskador.

- ▶ Vid bakåtvänd användning ska krockkudden framtill inaktiveras.
- ▶ Om barnstolen är fäst på passagerarsätet, ska passagerarsätet skjutas bakåt.
- ▶ Om barnstolen säkras på den andra eller tredje sätesraden, ska det motsvarande framsätet skjutas framåt.
- ▶ Anvisningar i bilens instruktionsbok ska beaktas och iakttas.

⚠ VARNING!

Risk för personskador på grund förvaringsfack i golvet

Ett förvaringsfack i golvet är inget stabilt underlag. Om stödbenet placeras på ett förvaringsfack i golvet kan konsekvenserna bli lätta till allvarliga personskador.

- ▶ Stödbenet får inte stöttas på ett förvaringsfack i golvet.
- ▶ Endast av oss godkända förvaringsfack i golvet är tillåtna. Dessa måste säkras med en officiell fyllning från fordonstillverkaren.

Upplysning

Denna bilbarnstol är godkänd i enlighet med ECE R129/03 och garanterar därmed kompatibilitet med varje sittposition som är godkänd enligt "i-Size".

Godkända bilar

Bilbarnstolen kan också användas för sittplatser

som inte är godkända enligt "i-Size" och passar på alla bilstolar som är godkända som ISOFIX-sittplatser (i överensstämmelse med förklaringen i bilens handbok), beroende på barnstolens viktclass och ISOFIX-storlekskategorin. Viktklasserna och ISOFIX-storlekskategorierna, som denna fasthållningsanordning för barn är avsedd för, redovisas i det följande:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

I denna kombination måste följande typlista beaktas.

Denna typlista innehåller bilstolar som testats och godkänts av oss. Den aktuella versionen finns på:

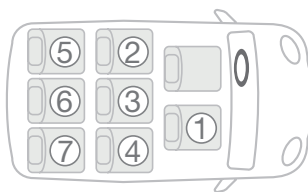
www.britax-roemer.com.

På grund av de många olika konfigurationerna kan det hända att en listad bilstol inte har ISOFIX-fästbyglar. Innan du köper, kontrollera om din bil har de ISOFIX-fästbyglar som krävs.

Använda symboler

* Till slutet av produktionsserien

① ②



Godkända bilstolar

- | | |
|----|---|
| 1) | Förvaringsfacket i golvet har godkänts. |
| 2) | ISOFIX-fästbyglarna ligger djupt i sätesdynan. Se till att båda ISOFIX-låsarmarna är monterade. |

NO

⚠ ADVARSEL!

Typelisten er en del av produktet og viktig for sikker bruk. Manglende overholdelse kan medføre livsfarlige skader. Hvis noe er uklart skal du ikke bruke produktet, men kontakte din forhandler.

- ▶ Les og følg typelisten.
- ▶ Les og følg bruksanvisningen for barnesetet.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskade fordi for nær frontairbag

Airbager er ment å beskytte voksne personer. Hvis et barnesete er for nær frontairbagen, vil lette til alvorlige skader kunne oppstå.

- ▶ Ved bakovervendt bruk skal frontairbagen deaktiveres.
- ▶ Hvis barnesetet plasseres på passasjeretset, skal passasjeretset skyves bakover.
- ▶ Hvis barnesetet plasseres i andre eller tredje seterekke, skal det tilsvarende framsetet skyves framover.
- ▶ Les og følg anvisningene i bilens instruksjonsbok.

⚠ ADVARSEL!

Fare for skade pga. oppbevaringsrommet i bunnen.

Oppbevaringsrommet i bunnen er ikke noe stabilt underlag. Hvis et støttebein plasseres på et oppbevaringsrom, vil lette til alvorlige skader kunne oppstå.

- ▶ Støttebein må ikke støttes mot et oppbevaringsrom i bunnen.
- ▶ Kun oppbevaringsrom som er godkjent av oss er tillatte. Dette må være sikret med et offisielt fyllstykke fra produsenten av kjøretøyet.

Merk

Dette barnesetet er godkjent iht. ECE R129/03 og garanterer dermed kompatibiliteten med hver seteposisjon som er godkjent iht. "i-Size".

Godkjente kjøretøy

Barnesetet kan også brukes på seteposisjoner som ikke er godkjent iht. "i-Size" og vil passe på alle seter som er godkjente som ISOFIX seter (som forklart i kjøretøyets håndbok), avhengig av vektclassen til barnesetet og

ISOFIX-størrelseklasse. Vektclassene og ISOFIX-størrelseklassene, som denne barnesikringen er tiltenkt, vises her:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

I denne kombinasjonen må følgende typeliste observeres.

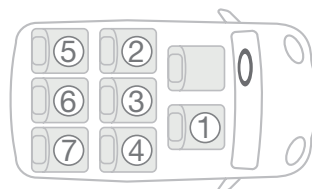
Denne typelisten inneholder kjøretøyseter som er testet og godkjent av oss. Den aktuelle versjonen finnes under: www.britax-roemer.com.

På grunn av de mange konfigurasjonene, kan det hende at et kjøretøysete ikke har en ISOFIX-holdebøyle. Før kjøp må det kontrolleres om kjøretøyet har den nødvendige ISOFIX-holdebøylen.

Symboler som brukes

* Til enden av produksjonserien

① ②



Godkjente kjøretøyseter

- 1) Oppbevaringsrom i bunnen er godkjent.
- 2) ISOFIX-holdebøyle ligger dypt i setepolsteret. Se til at begge ISOFIX-låsearmene er festet.

VAROITUS!

Nämä käyttöohjeet ovat osa tuotetta ja edistävät turvallista käyttöä. Noudattamattomuus voi johtaa vakaviin tai kuolemaan johtaviin loukkaantumisiin. Jos jotain on epäselvää, älä käytä tuotetta ja ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.

- Huomioi tyyppiluettelo ja noudata ohjeita.
- Ota ajoneuvon käsikirjan ohjeet huomioon ja noudata niitä.

VAROITUS!**Loukkaantumisvaara eteturvatyynyistä**

Turvatyyny on suunniteltu aikuisten turvaamiseen. Jos turvaistuin on liian lähellä eteturvatyynyä, seurauksena voi olla lieviä tai vakavia vammoja.

- Poista eteturvatyyny käytöstä, kun käytät istuinta taaksepäin suunnattua.
- Jos lastenistuin on kiinnitetty etumatkustajan istuimelle, työnnä etumatkustajan istuin taaksepäin.
- Jos lastenistuin on kiinnitetty toiseen tai kolmanteen istuinväliin, työnnä vastaava etuistuin eteenpäin.
- Noudata ajoneuvon käsikirjan ohjeita ja noudata niitä.

VAROITUS!**Lattian säilytystilasta loukkaantumisvaara**

Lattian säilytystila alustana ei ole vakaa. Jos tukijalka astetaan lattian säilytystilaan, seurauksena voi olla lieviä tai vakavia vammoja.

- Älä tue tukijalkaa lattian säilytystilaan.
- Vain hyväksymämme säilytystilat ovat sallittuja. Ne on varmistettava ajoneuvon valmistajan virallisella täyteaineella.

Merkintä

Tämä lasten turvaistuin on hyväksytty ECE R129 / 03 -standardin mukaisesti ja takaa siten yhteensopivuuden kaikkien ”i-Size” -hyväksytyjen istuinpaikkojen kanssa.

Hyväksytyt ajoneuvot

Lasten turvaistuinta voidaan käyttää myös sellaisissa istuimissa, joita ei ole hyväksytty ”i-Size” -standardin mukaisesti, mutta jotka sopivat kaikkiin ISOFIX-istuimiksi hyväksytyihin ajoneuvon istuimiin (kuten ajoneuvokäsikirjassa

selitetään) ajoneuvon painoluokasta riippuen. Painoluokat ja ISOFIX-kokoluokat, joille tämä lasten turvajärjestelmä on tarkoitettu, on esitetty alla seuraavasti:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Tässä yhdistelmässä on noudatettava seuraavaa tyyppiluetteloa.

Tämä tyyppiluettelo sisältää ajoneuvojen istuimet, jotka olemme testanneet ja hyväksyneet. Nykyinen versio löytyy osoitteesta:

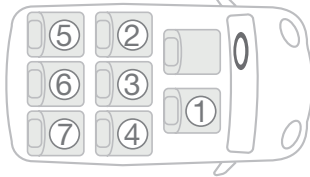
www.britax-roemer.com.

Erialaisten kokoonpanojen vuoksi luetteloidussa ajoneuvon istuimessa ei ehkä ole ISOFIX-kiinnikettä. Tarkista ennen ostamista, onko ajoneuvossasi vaaditut ISOFIX-kiinnikkeet.

Käytetyt symbolit

* Tuotantosarjan loppuun saakka

① ②



Hyväksytyt ajoneuvon istuimet

- 1) Lattian säilytystila on hyväksytty
- 2) ISOFIX-kiinnikkeet ovat syvällä istuintyynyssä. Varmista, että molemmat ISOFIX-lukitusvarret on kiinnitetty.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този списък на типове е неразделна част от продукта и допринася за безопасната му употреба. Неспазването му може да доведе до сериозни, дори фатални наранявания. Ако имате съмнения, не използвайте продукта и незабавно се свържете с търговеца.

- ▶ Спазвайте и следвайте списъка на типове.
- ▶ Спазвайте и следвайте ръководството за употреба на детското столче.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване заради предната въздушна възглавница

Въздушните възглавници са предназначени за обезопасяване на възрастни. Ако детското столче е разположено твърде близо до предната въздушна възглавница, има опасност от сериозни, дори фатални наранявания.

- ▶ Ако ще използвате столчето срещу движението, трябва да деактивирате предната въздушна възглавница.
- ▶ Ако детското столче се обезопасява върху пасажерската седалка, трябва да я плъзнете назад.
- ▶ Ако детското столче се обезопасява на втори или трети ред седалки, съответната предна седалка се плъзга напред.
- ▶ Обърнете внимание на и спазвайте указанията от ръководството на автомобила.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване поради наличието на отделение за съхранение

Отделението за съхранение не е стабилна основа. Поставянето на опорния крак върху отделението за съхранение може да причини леки до тежки наранявания.

- ▶ Не подпирайте опорния крак върху отделението за съхранение.
- ▶ Позволен са само одобрените от нас отделения за съхранение. Те трябва да са обезопасени от производителя на автомобила с официален пълнител.

Забележка

Това детско столче за кола е одобрено по

ECE R129/03 и следователно гарантира съвместимост с всяка одобрена позиция за сядане от „i-Size“.

Одобрени автомобили

Детското столче за кола може да се използва също в позиции за сядане, които не са одобрени съгласно „i-Size“, и ще пасне на всички автомобилни седалки, одобрени от ISOFIX (както е обяснено в ръководството за експлоатация на автомобила), в зависимост от класа на теглото на детското столче и класа на размера за ISOFIX. Класовете за тегло и размери на ISOFIX, за които е предназначена тази система за обезопасяване на деца, са показани по-долу:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

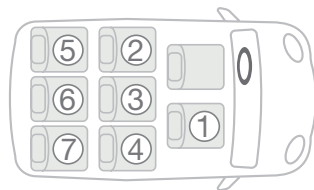
При тази комбинация трябва да се обърне внимание на списъка на типове по-долу.

Този списък на типове съдържа автомобилни седалки, които са били изпитани и одобрени от нас. Актуалната версия можете да намерите на адрес: www.britax-roemer.com.

Поради разнообразието от конфигурации е възможно дадена автомобилна седалка от списъка да няма монтажна скоба ISOFIX. Преди покупката проверете дали Вашият автомобил е оборудван с необходимите монтажни скоби ISOFIX.

* До края на производствената серия

① ②



Одобрени седалки за автомобил

- | | |
|----|--|
| 1) | Отделението за съхранение е одобрено. |
| 2) | Монтажните скоби ISOFIX са разположени навътре в тапицерията на столчето. Уверете се, че и двете фиксиращи рамена ISOFIX са закрепени. |

⚠️ AVERTISMENT!

Această listă de tipuri este o componentă a produsului și contribuie la utilizarea acestuia în condiții de siguranță. Nerespectarea poate duce la vătămări corporale severe, până la deces. Dacă există neclarități, nu folosiți produsul și contactați imediat distribuitorul.

- ▶ Respectați și urmați indicațiile din lista de tipuri.
- ▶ Respectați și urmați indicațiile din instrucțiunile de utilizare ale scaunului pentru copil.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de vătămare corporală din cauza airbagului frontal

Airbagurile sunt configurate pentru protecția adulților. În cazul în care scaunul pentru copii se află prea aproape de airbagul frontal, urmările pot fi vătămări corporale ușoare până la severe.

- ▶ În cazul utilizării în direcția opusă celei de rulare, dezactivați airbagul frontal.
- ▶ Dacă scaunul pentru copii este fixat pe scaunul pasagerului din față, nu împingeți acest scaun spre spate.
- ▶ Dacă scaunul pentru copii este fixat pe al doilea sau pe al treilea rând de scaune, împingeți în față scaunul corespunzător din față.
- ▶ Respectați indicațiile din manualul vehiculului.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de vătămare corporală din cauza compartimentului de depozitare de podea

Un compartiment de depozitare de podea nu reprezintă o bază stabilă. Dacă piciorul de sprijin este poziționat pe un compartiment de depozitare, urmările pot fi vătămări corporale ușoare până la severe.

- ▶ Nu sprijiniți piciorul de sprijin pe compartimentul de depozitare de podea.
- ▶ Sunt permise numai compartimentele de depozitare de podea autorizate de către noi. Acestea trebuie să fie securizate cu o piesă de umplutură oficială a producătorului vehiculului.

Notă

Acest scaun de mașină pentru copil este autorizat conform ECE R129/03, ceea ce

garantează compatibilitatea cu orice poziție de ședere autorizată conform „i-Size”.

Vehicule autorizate

Scaunul de mașină pentru copil poate fi utilizat și în poziții de ședere care nu sunt autorizate conform „i-Size” și se va potrivi pe toate scaunele din vehicul care sunt autorizate ca scaune ISOFIX (conform explicației din manualul vehiculului), în funcție de clasa de greutate a scaunului pentru copil și a clasei de mărime ISOFIX. Clasele de greutate și de mărime ISOFIX pentru care sunt prevăzute aceste dispozitive de siguranță pentru copii sunt enumerate în continuare:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

În această combinație trebuie luată în considerare următoarea listă de tipuri.

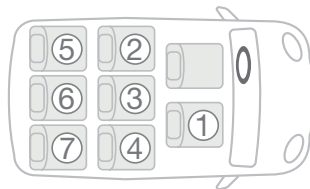
Această listă de tipuri conține scaune de vehicul verificate și autorizate de către noi. Versiunea actuală poate fi găsită pe site-ul web: www.britax-roemer.com.

Având în vedere diversitatea de configurații, se poate întâmpla ca un scaun de vehicul listat să nu posede suporturi de instalare ISOFIX. Înainte de achiziție, verificați dacă vehiculul dvs. posedă suporturile de instalare ISOFIX necesare.

Simboluri utilizate

* Până la finalul seriei de producție

①②



Scaune de vehicul autorizate

- 1) Compartimentul de depozitare de podea este autorizat.
- 2) Suporturile de instalare ISOFIX se găsesc adânc în perna de șezut. Asigurați-vă că ambele brațe de blocare ISOFIX sunt fixate.

TR

⚠ UYARI!

Kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli kullanım için gereklidir. Kullanım kılavuzu üzerinde yer alan bilgilere riayet edilmediğinde ölümlerle sonuçlanabilecek yaralanmalar meydana gelebilir. Herhangi bir konuda tam anlayamadığınız noktalar olduğunda ürünü kullanmayın ve derhal bayie başvurun.

- ▶ Tip listesindeki talimatlara riayet edin ve uygulayın.
- ▶ Çocuk koltuğu kullanım kılavuzu içindeki bilgileri dikkate alın ve riayet edin.

⚠ UYARI!

Ön hava yastığı nedeniyle yaralanma tehlikesi

Hava yastıkları yetişkinleri araç koltuğunda tutmak ve korumak için tasarlanmıştır. Bir çocuk ön hava yastığına çok yakın olduğunda hafif ila ağır dereceli yaralanmalar meydana gelebilir.

- ▶ Arkaya dönük kullanımda ön hava yastığını iptal edin.
- ▶ Çocuk koltuğu yolcu koltuğu üzerine koyulduğunda yolcu koltuğunu arkaya kaydırın.
- ▶ Çocuk koltuğu ikinci veya üçüncü koltuk sırasında sabitlendiğinde önündeki ön koltuğu öne çekin.
- ▶ Araç el kitabındaki talimatlara riayet edin ve uygulayın.

⚠ UYARI!

Zemin saklama gözü nedeniyle yaralanma tehlikesi

Zemin saklama gözü sağlam bir altlık değildir. Destek bacağı zemin saklama gözü üzerine yerleştirildiğinde hafif ila ağır dereceli yaralanmalar meydana gelebilir.

- ▶ Destek bacağı zemin saklama gözü üzerine yerleştirmeyin.
- ▶ Sadece firmamız tarafından kullanımına onay verilen zemin saklama gözleri kullanılacaktır. Bunlar araç üreticisi tarafından resmi onaylı dolgu malzemesi emniyet altına alınmış olacaktır.

Bilgi

Bu oto çocuk koltuğu ECE R129/03 uyarınca kullanımına onay verilmiş olup „i-Size“ sistemi tarafından izin verilen bütün oturma pozisyonları ile uyumludur.

Kullanımına onay verilen araçlar

Oto çocuk koltuğu „i-Size“ sistemi tarafından izin verilmeyen oturma pozisyonları için de kullanılabilir ve bütün ISOFIX yeri olarak onay verilen araç koltukları (aracın el kitabında açıklandığı gibi) üzerinde çocuk koltuğunun ağırlık ve ISOFIX boy sınıfına bağlı olarak kullanılabilir. Bu çocuk koltuğu sistemlerinin hangi ağırlık ve ISOFIX boy sınıfları için öngörüldüğü aşağıda açıklanmıştır:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Bu kombinasyonda aşağıda açıklanan tip listesi dikkate alınacaktır.

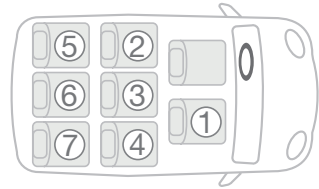
Bu tip listesinde firmamız tarafından kontrol edilen ve kullanımına izin verilen araç koltukları gösterilmiştir. Güncel versiyon aşağıdaki web sayfasında açıklanmıştır: www.britax-roemer.com.

Konfigürasyon çeşitliliği nedeniyle listede bulunan bir araç koltuğunun ISOFIX tutma çemberi bulunmayabilir. Ürünü satın almadan önce aracınızda gerekli olan ISOFIX tutma çemberinin bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Kullanılan semboller

* Üretim serisinin sonuna kadar

①②



Kullanımına onay verilen araç koltukları

- 1) Zemin saklama gözünün kullanımına onay verilmiştir.
- 2) ISOFIX tutma çemberleri derinde koltuk döşemesi içindedir. Her iki ISOFIX sabitleme kollarının yerine geçmiş olması sağlanır.

⚠ HOIATUS!

See tüübiloend on toote koostisosa ja aitab toodet turvaliselt kasutada. Eiramine võib põhjustada raskeid kuni surmavaid vigastusi. Küsimuste korral ärge kasutage toodet ja pöörduge viivitamatult müügiesindaja poole.

- ▶ Järgige ja arvestage tüübiloendiga.
- ▶ Arvestage ja järgige lapseistme kasutusjuhendit.

⚠ HOIATUS!**Esiturvapadjast tulenev vigastusohu**

Turvapadjad on ette nähtud täiskasvanute tagasihoidmiseks. Kui lapseiste asub esiturvapadjale liiga lähedal, siis võivad tagajärjeks olla kerged kuni rasked vigastused.

- ▶ Seljaga sõidusuunas kasutamisel inaktiveerige esiturvapadi.
- ▶ Kui lapseiste kinnitatakse kõrvalistuja istmele, siis nihutage kõrvalistuja iste taha.
- ▶ Kui lapseiste kinnitatakse teises või kolmandas istmereas, siis nihutage vastav esiiste ette.
- ▶ Arvestage ja järgige sõiduki käsiraamatu juhiseid.

⚠ HOIATUS!**Põranda hoiukohast tulenev vigastusohu**

Põranda hoiukoht ei ole stabiilne aluspind. Kui tugijalg paigaldatakse põranda hoiukoha peale, siis võivad tagajärjeks olla kerged kuni rasked vigastused.

- ▶ Ärge paigaldage tugijalga põranda hoiukoha peale.
- ▶ Lubatud on ainult meie poolt kooskõlastatud põranda hoiukohad. Need peavad olema fikseeritud sõiduki tootja ametliku täitedetailiga.

Juhis

See sõiduki lapseiste on ECE R129/03 kohaselt heaks kiidetud ja garanteerib seega ühilduvuse kõigi i-Size'i järgi heaks kiidetud istmeasenditega.

Kasutada lubatud sõidukid

Sõiduki lapseistet saab kasutada ka mitte i-Size'i järgi heaks kiidetud istmeasendites ja sobib sõiduki kõigile istmetele, mis on ISOFIXi istekohtadena heaks kiidetud

(nagu on kirjeldatud sõiduki käsiraamatus), sõltumata turvatooli kaaluklassist ning ISOFIXi suurusklassist. Kaaluklassid ja ISOFIXi suuruskategooriad, mille jaoks see turvaiste on heaks kiidetud, on toodud alljärgnevalt:

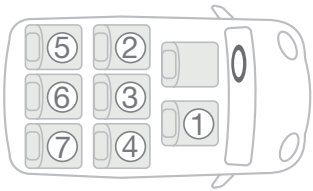
- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Selles kombinatsioonis tuleb järgida alljärgnevat tüübiloendit.

See tüübiloend sisaldab sõidukiistmeid, mis on meie poolt testitud ja kasutamiseks lubatud. Aktuaalse versiooni leiate aadressilt: www.britax-roemer.com.

Konfiguratsioonide mitmekesisuse tõttu võib juhtuda, et loetletud sõiduki istmel puudub ISOFIX-kinnituskonsool. Kontrollige enne ostmist, kas teie sõidukil on nõutavad ISOFIX-kinnituskonsoolid.

Kasutatud sümbolid

*	Kuni mudeliseeria lõpuni
①②	
	Lubatud sõidukiistmed
1)	Põranda hoiukoht on lubatud.
2)	ISOFIX-kinnituskonsoolid on sügaval istmepolstri sees. Veenduge, et mõlemad ISOFIX-lukustushoovad on kinnitatud.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šis modeļu saraksts ir izstrādājuma sastāvdaļa un padara iespējamu drošu izstrādājuma lietošanu. Neievērošanas gadījumā var tikt gūtas smagas vai nāvējošas traumas. Ja jums ir radušās kādas neskaidrības, nelietojiet izstrādājumu un nekavējoties sazinieties ar specializēto mazumtirgotāju.

- ▶ Ņemiet vērā modeļu sarakstu.
- ▶ Ievērojiet un sekojiet norādēm, kas sniegtas bērnu autosēdekliša lietošanas instrukcijā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada priekšējais drošības spilvens

Drošības spilveni ir paredzēti pieaugušo noturēšanai. Ja bērna autosēdeklišs ir novietots pārāk tuvu pie priekšējā drošības spilvena, var tikt gūtas vieglas līdz smagas traumas.

- ▶ Izstrādājumu izmantojot atpakaļvērstā virzienā, deaktivējiet priekšējo drošības spilvenu.
- ▶ Bērna autosēdekliši uzstādot uz priekšējā pasažiera sēdekļa, priekšējā pasažiera sēdekli var pārbīdīt uz aizmuguri.
- ▶ Bērna autosēdekliši uzstādot otrajā vai trešajā sēdekļu rindā, jāpārbīda uz priekšu attiecīgais priekšējais sēdeklis.
- ▶ Ievērojiet un sekojiet norādēm, kas sniegtas transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmātā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada transportlīdzekļa grīdā izveidotais mantu uzglabāšanas nodaļums.

Transportlīdzekļa grīdā izveidotais mantu uzglabāšanas nodaļums nav stabila pamatne. Novietojot balsta kāju uz transportlīdzekļa grīdā izveidotā mantu uzglabāšanas nodaļuma, var tikt gūtas nopietnas traumas.

- ▶ Nenovietojiet balsta kāju uz transportlīdzekļa grīdā izveidotā mantu uzglabāšanas nodaļuma.
- ▶ Atļauts izmantot tikai tādus transportlīdzekļa grīdā izveidotus mantu nodaļumus, kurus esam apstiprinājuši. Tiem jābūt nodrošinātiem ar transportlīdzekļa ražotāja izgatavotu, sertificētu pildelementu.

Norāde

Šis bērnu autosēdeklišs ir sertificēts atbilstoši standartam ECE R129/03 un garantē

savietojamību ar jebkuru sēdekļa pozīciju, kas ir sertificēta atbilstoši „i-Size“ vadlīnijām.

Atļautie transportlīdzekļi

Bērnu autosēdekliši var izmantot arī sēdekļa pozīcijās, kas nav sertificētas atbilstoši „i-Size“ vadlīnijām, un tas būs piemērots izmantošanai uz visiem transportlīdzekļu sēdekļiem, kuri ir sertificēti kā ISOFIX sēdvietas (kā paskaidrots transportlīdzekļa lietošanas rokasgrāmātā), atkarībā no bērnu autosēdekliša svara klases un visiem ISOFIX izmēru kategorijām. Svara klases un ISOFIX izmēru kategorijas, kurām šī bērnu noturēšanas ierīce ir paredzēta, ir apzīmētas šādi:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Šādā kombinācijā ir jāņem vērā tālāk sniegtais modeļu saraksts.

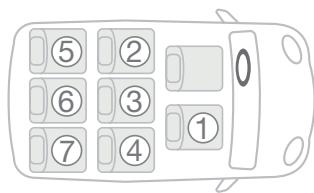
Šajā modeļu sarakstā ir iekļauti transportlīdzekļu sēdekļi, kurus mēs esam pārbaudījuši un apstiprinājuši izmantošanai. Jaunākā versija ir pieejama šeit: www.britax-roemer.com.

Plašā konfigurāciju spektra dēļ var gadīties, ka kādam no sarakstā iekļautajiem transportlīdzekļa sēdekļiem nav ISOFIX stiprinājuma aptveres. Pirms pirkuma veikšanas pārlicinieties, ka jūsu transportlīdzeklis ir aprīkots ar ISOFIX stiprinājuma aptveri.

Izmantotie simboli

* Līdz ražojumu sērijas beigām

① ②



Izmantošanai apstiprinātie transportlīdzekļa sēdekļi

- 1) Transportlīdzekļa grīdā izveidotais mantu uzglabāšanas nodaļums ir apstiprināts izmantošanai.
- 2) ISOFIX stiprinājuma aptveres atrodas dziļi sēdekļa polsterī. Pārlicinieties ka abas ISOFIX fiksācijas sviras ir nostiprinātas.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Šie tipų sąrašai yra gaminio sudedamoji dalis, prisidedanti prie saugaus naudojimo. Jos nepaisant galimi sunkūs arba net mirtini sužalojimai. Jei yra neaiškumų, gaminio nenaudokite ir iš karto kreipkitės į specializuotą parduotuvę.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į tipų sąrašą ir juo vadovaukitės.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į vaiko kėdutės naudojimosi instrukciją ir jos laikykitės.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Priekinės oro pagalvės keliamas pavojus susižeisti

Oro pagalvės skirtos suaugusiems sulaikyti. Jei vaiko kėdutė yra per arti priekinės oro pagalvės, galimi lengvi arba sunkūs sužalojimai.

- ▶ Naudodami atgal pasuktą gaminį, išjunkite priekinę oro pagalvę.
- ▶ Kai vaiko kėdutė tvirtinama ant priekinės keleivio sėdynės, atstumkite ją atgal.
- ▶ Kai vaiko kėdutė tvirtinama antroje arba trečioje sėdynių eilėje, priekinę keleivio sėdynę pastumkite į priekį.
- ▶ Atsižvelkite ir į transporto priemonės vadovo nurodymus ir jų laikykitės.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Pavojus susižeisti į grindinį daiktų skyrelį

Grindinis daiktų skyrelis nėra stabilus pagrindas. Pastačius atraminę koją ant grindinio daiktų skyrelio, galimi lengvi arba net sunkūs sužalojimai.

- ▶ Nestatykite atraminės kojos ant grindinio daiktų skyrelio.
- ▶ Leidžiami tik mūsų patvirtinti grindiniai daiktų skyreliai. Jie turi būti pritvirtinti gamintojo patvirtintu oficialiu užpildu.

Pastaba

Ši automobilinė vaiko kėdutė patvirtinta pagal EEK R 129/03 ir taip užtikrina atitiktį su kiekvienu pagal „i-Size“ patvirtinta sėdėjimo padėtimi.

Patvirtintos transporto priemonės

Automobilinę vaiko kėdutę taip pat galima naudoti ne pagal „i-Size“ patvirtintoje sėdėjimo padėtyje, ji tiks ant visų transporto priemonių sėdynių, kurios patvirtintos naudoti kaip

ISOFIX sėdynės (kaip tai paaikškinta transporto priemonės vadove), priklausomai nuo vaiko kėdutės svorio kategorijos ir ISOFIX dydžio kategorijos. Kūno masės ir ISOFIX ūgio kategorijos, kurioms skirta ši vaiko apsaugos įranga, pavaizduotos taip:

- „DUALFIX i-SIZE“ **B1** ir **D**,
- „SWINGFIX i-SIZE“ **D**,
- „DUALFIX M i-SIZE“ **B1** ir **D**,
- „SWINGFIX M i-SIZE“ **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1** ir **D**.

Naudojant šį derinį, reikia atkreipti dėmesį į toliau pateiktą tipų sąrašą.

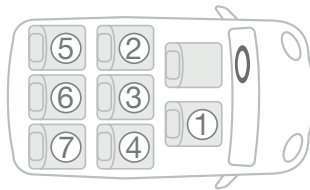
Į šį tipų sąrašą įtrauktos tos transporto priemonių sėdynės, kurias mes patikrinome ir patvirtinome. Naujausią versiją rasite adresu www.britax-roemer.com.

Dėl konfigūracijų įvairovės gali nutikti taip, kad į sąrašą įtraukta transporto priemonės sėdynė neturi ISOFIX laikiklių. Prieš perkdami patikrinkite, ar jūsų transporto priemonėje yra šie ISOFIX laikikliai.

Naudojami simboliai

* Iki gamybos serijos pabaigos

①②



Patvirtintos transporto priemonių sėdynės

- 1) Grindinis daiktų skyrelis yra patvirtintas.
- 2) ISOFIX atramos yra giliai sėdynės paminkštėje. Įsitinkinkite, kad yra pritvirtintos abi ISOFIX fiksuotos atramos.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αυτός ο κατάλογος τύπων αποτελεί μέρος του προϊόντος και συμβάλλει στην ασφαλή χρήση του. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς έως θανατηφόρους τραυματισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολίας μην χρησιμοποιείτε το προϊόν και επικοινωνήστε αμέσως με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.

- ▶ Λάβετε υπόψη και ακολουθήστε τον κατάλογο τύπων.
- ▶ Λάβετε υπόψη και ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του παιδικού καθίσματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από τον μπροστινό αερόσακο

Οι αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι για τον περιορισμό ενηλίκων. Εάν το παιδικό κάθισμα βρίσκεται πολύ κοντά στον μπροστινό αερόσακο, μπορεί να προκληθούν ελαφροί έως σοβαροί τραυματισμοί.

- ▶ Σε περίπτωση χρήσης με κατεύθυνση προς τα πίσω απενεργοποιήστε τον μπροστινό αερόσακο.
- ▶ Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλιστεί στο κάθισμα του συνοδηγού, σπρώξτε το κάθισμα του συνοδηγού προς τα πίσω.
- ▶ Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλιστεί στη δεύτερη ή στην τρίτη σειρά καθίσματος, σπρώξτε το αντίστοιχο μπροστινό κάθισμα προς τα μπροστά.
- ▶ Λάβετε υπόψη και ακολουθήστε το εγχειρίδιο οχήματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από το ντουλαπάκι στο δάπεδο

Το ντουλαπάκι στο δάπεδο δεν αποτελεί σταθερή επιφάνεια. Εάν το ποδαράκι στήριξης τοποθετηθεί επάνω στο ντουλαπάκι στο δάπεδο, μπορεί να προκληθούν ελαφροί έως σοβαροί τραυματισμοί.

- ▶ Μην στηρίζετε το ποδαράκι στήριξης επάνω στο ντουλαπάκι στο δάπεδο.
- ▶ Επιτρέπονται μόνο τα ντουλαπάκια στο δάπεδο που είναι εγκεκριμένα από εμάς. Πρέπει να ασφαλιστούν με ένα επίσημο τεμάχιο πλήρωσης του κατασκευαστή του οχήματος.

Υπόδειξη

Αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο ECE R129/03 και εγγυάται τη συμβατότητα με οποιαδήποτε

θέση καθίσματος τύπου «i-Size».

Εγκεκριμένα οχήματα

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε θέσεις καθισμάτων που δεν έχουν εγκριθεί ως «i-Size» και προσαρμόζεται σε όλα τα καθίσματα τα οποία έχουν εγκριθεί ως ISOFIX (όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο οχήματος), ανάλογα με την κατηγορία βάρους του παιδικού καθίσματος και την κατηγορία ύψους ISOFIX. Οι κατηγορίες βάρους και οι κατηγορίες ύψους ISOFIX, για τις οποίες είναι κατάλληλη η παρούσα διάταξη συγκράτησης για παιδιά, παρουσιάζονται παρακάτω:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Στον συνδυασμό αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η λίστα με τους τύπους οχημάτων που ακολουθεί.

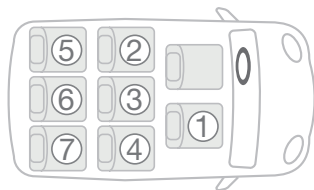
Αυτός ο κατάλογος τύπων περιλαμβάνει καθίσματα οχήματος, τα οποία έχουν ελεγχθεί και εγκριθεί από εμάς. Η τρέχουσα έκδοση βρίσκεται στη διεύθυνση: www.britax-roemer.com.

Λόγω της ποικιλίας διαμόρφωσης ενδέχεται ένα κάθισμα οχήματος που αναγράφεται να μην διαθέτει βραχίονα συγκράτησης ISOFIX. Ελέγξτε πριν από την αγορά, εάν το όχημά σας διαθέτει τους απαραίτητους βραχίονες συγκράτησης ISOFIX.

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

* Έως το τέλος της σειράς παραγωγής

① ②



Εγκεκριμένα καθίσματα οχήματος

- 1) Το ντουλαπάκι στο δάπεδο είναι εγκεκριμένο.
- 2) Οι βραχίονες συγκράτησης ISOFIX βρίσκονται βαθιά μέσα στην επένδυση καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βραχίονες ασφαλείας ISOFIX είναι στερεωμένοι.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей список типів є частиною виробу та сприяє безпечному використанню. Недотримання посібника може призвести до серйозних або смертельних травм. Якщо виникли будь-які неясності, не використовуйте виріб і негайно зверніться в спеціалізований магазин, де ви купили виріб.

- ▶ Візьміть до уваги та дотримуйтесь списку типів.
- ▶ Дотримуйтесь посібника з експлуатації дитячого автокрісла.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ризик отримання травм через фронтальну подушку безпеки

Подушки безпеки призначені для захисту дорослих. Якщо дитяче автокрісло розташоване дуже близько до фронтальної подушки безпеки, це може призвести до травм від легких до важких.

- ▶ При встановленні дитячого автокрісла проти ходу руху автомобіля деактивуйте фронтальну подушку безпеки.
- ▶ При встановленні дитячого автокрісла на передньому пасажирському сидінні, відсуньте переднє пасажирське сидіння назад.
- ▶ При встановленні дитячого автокрісла на другому або третьому ряду сидінь, посуňte відповідне переднє сидіння вперед.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій в посібнику з експлуатації автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ризик отримання травм через підлоговий речовий відсік

Підлоговий речовий відсік не є стабільною основою. При встановленні опорної стійки на підлоговий речовий відсік виникає ризик травм – від легких до важких.

- ▶ Не встановлюйте опорну стійку на підлоговий речовий відсік.
- ▶ Для такого застосування дозволені лише підлогові речові відсіки з нашим допуском. Вони повинні бути зафіксовані за допомогою оригінальної проставки виробника автомобіля.

Вказівка

Це дитяче автокрісло дозволено до застосування відповідно до стандарту ЄЕК R129 / 03, що дозволяє розміщувати його на

будь-якому автомобільному сидінні, яке має допуск за стандартом «i-Size».

Допущені автомобілі

Дитяче автокрісло також можна розмістити на автомобільних сидіннях, які не мають допуску за стандартом «i-Size», і підходить для всіх автомобільних сидінь, які допущені як сидіння ISOFIX (відповідно до посібника з експлуатації автомобіля), в залежності від вагової категорії дитячого автокрісла та розмірної категорії ISOFIX. Вагові категорії та розмірні категорії ISOFIX, для яких призначена ця дитяча утримуюча система, наступні:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

Для цієї комбінації слід дотримуватись наступного списку типів.

В цей список типів входять автомобілі з сидіннями, які ми перевірили та схвалили. З поточною версією ви можете ознайомитися за адресою:

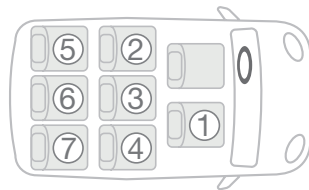
www.britax-roemer.com.

Через розмаїття комплектацій може трапитися так, що вказане автомобільне сидіння не має скоб кріплення ISOFIX. Перед покупкою переконаєтесь, що у вашому автомобілі встановлені необхідні скоби кріплення ISOFIX.

Використовувані символи

* До кінця виробничої серії

① ②



Допущені автомобільні сидіння

- 1) Підлоговий речовий відсік допущений до застосування.
- 2) Скоби кріплення ISOFIX знаходяться глибоко в подушці сидіння. Переконайтеся, що обидва запірних важеля ISOFIX закріплені.

⚠ UPOZORENJE!

Ova lista tipova pripada proizvodu i važna je za njegovu bezbednu upotrebu. Posledice njihovog zanemarivanja mogu biti teške do smrtonosne povrede. U slučaju nedoumica, nemojte koristiti proizvod i odmah se obratite specijalizovanom trgovcu.

- ▶ Uzmite u obzir i sledite listu tipova.
- ▶ Uzmite u obzir i sledite Uputstva za upotrebu dečjeg sedišta.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda prednjim vazдушnim jastukom

Vazdušni jastuci su dizajnirani za pridržavanje odraslih osoba. Ako se dečje sedište nalazi preblizu prednjem vazдушnom jastuku, moguće su lakše do teške povrede.

- ▶ Kod upotrebe u obrnutom smeru deaktivirajte prednji vazdušni jastuk.
- ▶ Ako se dečje sedište učvršćuje na suvozačevom sedištu, gurnite sedište suvozača unazad.
- ▶ Ako se dečje sedište učvršćuje u drugom ili trećem redu sedišta, gurnite prema napred odgovarajuće prednje sedište.
- ▶ Uzmite u obzir uputstva iz priručnika za vozilo i sledite ih.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povrede zbog podne fioke za odlaganje stvari

Podna fioka za odlaganje stvari nije stabilna podloga. Kada se potpornu nogu stavi na podnu fioku za odlaganje stvari, posledice mogu biti lake do teške povrede.

- ▶ Potpornu nogu ne stavljajte na podnu fioku za odlaganje stvari.
- ▶ Dopuštene su samo podne fioke za odlaganje stvari koje smo mi odobrili. Oni se moraju zaštititi originalnim punjenjem proizvođača vozila.

Napomena

Ovo dečje sedište je odobreno prema ECE R129/03 i zbog toga garantuje kompatibilnost sa svakim položajem sedenja koji je odobren prema standardu „i-Size“.

Odobrena vozila

Dečje sedište može se upotrebljavati i u položajima za sedenje koji nisu odobreni prema standardu „i-Size“ i odgovara svim sedištima vozila koja su odobrena kao ISOFIX sedišta (kako je to objašnjeno u priručniku vozila), zavisno od klase težine dečjeg sedišta i ISOFIX klase veličine. U nastavku je lista klasa težine i ISOFIX klasa veličine za koje je predviđen ovaj sistem za osiguravanje deteta u automobilu:

- DUALFIX i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX i-SIZE **D**,
- DUALFIX M i-SIZE **B1 & D**,
- SWINGFIX M i-SIZE **D**,
- DUALFIX Z-LINE **B1 & D**.

U ovoj kombinaciji mora se uvažiti sledeća lista tipova.

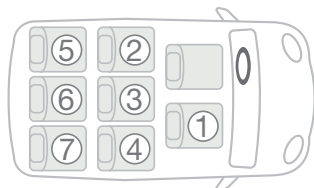
Ova lista tipova sadrži sedišta vozila koja smo testirali i odobrili. Najnovija verzija se nalazi na: www.britax-roemer.com.

Zbog različitih konfiguracija neko sedište vozila sa liste možda nije opremljeno ISOFIX držačima. Pre kupovine proverite da li je vaše vozilo opremljeno potrebnim ISOFIX držačima.

Korišćeni simboli

* Do kraja serije proizvodnje

① ②



Odobrena sedišta vozila

- 1) Odobrena je podna fioka za odlaganje stvari.
- 2) ISOFIX držači se nalaze duboko unutar jastuka sedišta. Proverite da li su pričvršćena oba ISOFIX čvrsta priključka.

للأطفال هذه مَبِينَةٌ كما يلي:

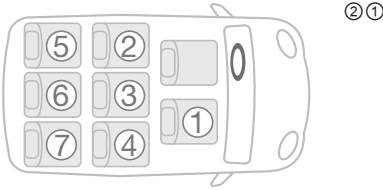
- دوالفكس آي سايز (DUALFIX i-SIZE) هي B1 و D،
 - سوينجفكس آي سايز (SWINGFIX i-SIZE) هي D،
 - دوالفكس إم آي سايز (DUALFIX M i-SIZE) هي B1 و D،
 - سوينجفكس إم آي سايز (SWINGFIX M i-SIZE) هي D،
 - دوالفكس زد لاين (DUALFIX Z-LINE) هي B1 و D
- ويجب أن تُراعى قائمة الأنواع التالية في هذه التوليفة. وتحتوي قائمة الأنواع هذه على مقاعد السيارات التي أُخْتِبرَتْ من جانبنا وحصلت على الاعتماد. تجد النسخة المُحدّثة تحت الرابط:

www.britax-roemer.com

يمكن ألا يمتلك مقعد سيارة مذكور في القائمة كتيقة تثبيت أيزوفكس (ISOFIX) بسبب إمكانيات التكوين المتنوعة. راجع أولاً ما إذا كانت سيارتك تمتلك كتيقة تثبيت أيزوفكس (ISOFIX) المطلوبة قبل الشراء.

الرموز المستخدمة

* حتى انتهاء سلسلة الإنتاج



مقاعد السيارات المُصَرَّح بها

رف التخزين الأرضي مُعتمد.

(1)

تستقر كتيقة تثبيت أيزوفكس (ISOFIX) غائبة في وسادة الجلوس. تأكد أن كلا ذراعي تعشيق أيزوفكس (ISOFIX) مثبتين.

(2)

⚠ تحذيراً

قائمة الأنواع هذه جزءٌ من المِنتج وتُساهم في تحقيق استخدام آمن. ويمكن أن يؤدي عدم مراعاته إلى إصابات خطيرة قد تُفضي إلى الموت. ولا تستخدم المنتج في حالة وجود نقاط غامضة أو مهمة وتواصل مع التاجر المتخصص على الفور.

▶ التزم بمراعاة قائمة الأنواع واتبعها.

▶ التزم بمراعاة دليل استخدام مقعد الأطفال واتباع ما ورد فيه.

⚠ تحذيراً

خطر التعرُّض للإصابة بسبب الوسادة الهوائية الأمامية

الوسائد الهوائية مخصصة لإرجاع البالغين إلى الوراء. إذا كان مقعد الطفل قريباً للغاية من الوسادة الهوائية الأمامية، فقد تنتج عن ذلك إصابات خفيفة إلى جسيمة.

▶ أوقف تفعيل الوسادة الهوائية الأمامية في حالة الاستخدام الموجه إلى الخلف.

▶ إذا كان مقعد الطفل مُمَوَّناً على مقعد مرافق السائق، فأزح مقعد مرافق السائق إلى الورا.

▶ إذا كان مقعد الطفل مُمَوَّناً على صف المقاعد الثاني أو الثالث، فأزح من ثم المقعد الأمامي المعني إلى الأمام.

▶ التزم بمراعاة توجيهات كتب السيارة واتبعها.

⚠ تحذيراً

خطر التعرُّض للإصابة بسبب رف التخزين الأرضي

لا يمثّل رف التخزين الأرضي أرضيةً مستقرة. إذا وُضعت الساق الداعمة على رف تخزين أرضي، فقد تنتج عن ذلك إصابات خفيفة إلى جسيمة.

▶ لا تسند الساق الداعمة على رف تخزين أرضي.

▶ وحدها أرفف التخزين الأرضي المعتمدة من جانبنا مسموح بها. ويجب أن تُؤمن باستخدام حشوة رسمية من الشركة الصانعة للسيارة.

ملاحظة

مقعد الأطفال الآليّ هذا معتمدٌ حسب اللائحة ECE 03/R129 ويضمن بهذا التوافق مع كل موضع جلوس مسموح به حسب أي سايز «i-Size».

السيارات المُصَرَّح بها

يمكن استخدام مقعد الأطفال الآليّ أيضاً على مواضع جلوس مسموح بها حسب أي سايز «i-Size» وسوف يتوافق مع كل مقاعد السيارات المُرَخَّصة كمقاعد جلوس أيزوفكس (ISOFIX) (كما هو مبين في كتب السيارة)، اعتماداً على تصنيف وزن مقعد الأطفال وتصنيف حجم أيزوفكس (ISOFIX). تصنيفات الوزن وفئات حجم أيزوفكس (ISOFIX) المخصصة لها تجهيزاً آمان وحماية

ALFA ROMEO

159, Estate, 2006 - 2011	② ④
159, Saloon, 2005 - 2011	② ④
156 Sportswagon, 1997 - 2005	② ④
156 Wagon, Saloon, 1997 - 2005	② ④
156 Wagon, 2003 - *	② ④
159 SW, 2005 - *	② ④
Giulietta 940, 2010 - *	② ④
GT Sportcoupe, Coupé, 2004 - *	② ④
	① ②
MiTo, 2008 - *	④

AUDI

A1, 08/10 - *, 3 doors	② ④
A1, 02/12 - *, 5 doors	② ④
A2, 1999 - 2005	② ④
	① ②
A3, Convertible, 2012 - *	④
A3, Convertible, 2008 - *	② ④
	① ②
A3, Saloon, 05/13 - *	④
	① ②
A3, 2010 - *	④
A3 e-tron, 11/14 - *	② ④
A3 Sportback, 09/12 - *	② ④
	① ②
A3 Sportback, 2012 - *	④
A3 Sportback, 2004 - 2012, 5 doors	② ④
A3, S3, 2003 - *, 3+5 doors	② ④
A3, S3, 1996 - 2003, 3+5 doors	② ④
	① ②
A4, Convertible, 2006 - *	④
	① ②
A4, Convertible, 2002 - 2006	④

	① ②
A4, Saloon, Estate, 2007 - *	④
A4, Saloon, Estate, 2004 - 2007	② ④
A4, Saloon, Estate, 2000 - 2004	② ④
A4, 2008 - 2015	② ④
	① ②
A4 allroad quattro, Estate, 2009 - *	④
A4 Avant, Estate, 1996 - 2001	② ④
A5, Convertible, 03/09 - *	② ④
	① ②
A5, 2007 - 2016	④
	① ②
A5, Convertible, 11/11 - *	④
	① ②
A5, Coupé, 11/11 - *	④
	① ②
A5 Sportback, 11/11 - *	④
	① ②
A5 Sportback, 09/09 - *, 5 doors	④
A5, S5, Coupé, 2007 - *	①
	① ②
A6, Estate, 05/12 - *	④
	① ②
A6, Saloon, Estate, 09/11 - *	④
A6, 11/10 - *	② ④
A6, Saloon, Estate, 1997 - 2005	② ④
A6 Lim./Avant, 2004 - 2011	② ④
A6, S6, RS6, Saloon, Estate, 02/98 - 2004	② ④
A6, S6, RS6 allroad quattro, Saloon, Estate, 01/04 - *	① ② ④
A7 Sportback, 11/10 - *	② ④
	① ②
A7 Sportback, 08/11 - *, 5 seats	④
A7 Sportback, 2010 - *	② ④
A8, 02/10 - *	② ④

	① ②	3, Estate, 09/12 - *	② ④
Q2, 09/17 - *	④	3, Estate, 2005 - *	② ④
	① ②	3, Estate, 1999 - 2005	② ④
Q3, 10/11 - *	④	3, Hatchback, 2001 - 2004	② ④
	① ②	3, Saloon, 02/12 - *	② ④
Q5, 11/08 - *	④	3, Saloon, 2019 - *	② ④
Q7, 06/06 - *	② ④	3, Saloon, 2005 - *	② ④
	① ②	3, 2005 - 2013	② ④
Q7, 2015 - *	④	3, 03/13 - *	② ④
S4, Estate, 1997 - 2001	② ④	4, Convertible, 2014 - *	② ④
	① ②	4, Saloon, 10/13 - *	② ④
S5 Sportback, 09/09 - *, 5 doors	④	4 Grand Coupe, Coupé, 2014 - *	② ④
SQ5, 2012 - 2017	② ④	5, Estate, 2003 - *	② ④
TT-II, Convertible, 2006 - *	①	5, Estate, 2000 - 2004	② ④
TTS, Coupé, 2006 - *	①	5, Saloon, 2003 - *	② ④
BMW		5, 2017 - *	② ④
1, Coupé, 2007 - *	② ④	5, 2010 - *	② ④
1, 2005 - *	② ④	5, 10/09 - *	② ④
	① ②	5 Touring, 2010 - *	② ④
1, Convertible, 03/11 - *	④	6, Convertible, 03/11 - *	② ④
	① ②	6, Convertible, 2003 - *	② ④
1, Convertible, 2008 - *	④	6, Coupé, 11/11 - *	② ④
	① ②	6, Coupé, 2003 - *	② ④
1, Coupé, 09/11 - *	④	6, Saloon, 06/12 - *	② ④
1, Hatchback, 06/12 - *, 3 doors, 5 seats	② ④	7, Saloon, 07/12 - *	② ④
1, 2011 - 2019	② ④	7, 2008 - *	② ④
	① ②	7, 2001 - 2008	② ④
2 Active Tourer, 03/14 - *	④	i3, 2013 - *	② ④
	① ②	M5, 11/11 - *	② ④
2 Grand Tourer, 03/15 - *	④	Mini, Convertible, 2009 - *	② ④
3, Convertible, 2007 - *	② ④	Mini, 2006 - *	② ④
3, Convertible, 2000 - 2006	② ④	Mini Clubman, 2007 - 2014	② ④
3, Coupé, 2005 - *	② ④		① ②
3, Coupé, 1998 - 2007	② ④	Mini Cooper, 03/14 - *	④

Mini Countryman, 09/10 - *, 4 seats	② ④
Mini Countryman, 09/10 - *, 5 seats	② ④
Mini Countryman, 2010 - 2017	② ④
Mini II, 08/10 - *	② ④
X1, 10/09 - *	② ④
X1, 06/12 - *	② ④
X3, 11/10 - *	② ④
X3, 2003 - 2010	② ④
X4, 2014 - 2018	② ④
X5, 2013 - *	② ④
X5, 2006 - *	② ④
X5, 1999 - 2006	② ④
X6, 06/12 - *	② ④
X6, 2008 - *	② ④

CADILLAC

BLS, 2006 - 2010	② ④
CTS, 09/07 - *	② ④
XT5, 2016 - *	② ④

CHEVROLET

Aveo, 09/11 - *	② ④
Camaro, Convertible, 10/11 - *	② ④
Captiva, 06/06 - *	② ④
Cruze, 03/09 - *	② ④
Cruze SW, Estate, 09/12 - *	② ④
Epica, 05/06 - *	② ④
HHR, 2008 - 2009	② ④
Kalos, 2002 - 2005	② ④
Lacetti, 02/04 - *	② ④
Malibu, Saloon, 07/12 - *	② ④
Malibu, 12/11 - *	② ④
Matiz, 06/05 - *	② ④
Nubira, Estate, 2004 - 2009	② ④

Nubira, Saloon, 2004 - 09/06	② ④
Orlando, 01/11 - *	② ④
Spark, 03/10 - *	② ④
Tahoe, 1996 - 2006	② ④
Trax, 01/13 - *	② ④
Volt, Saloon, 10/11 - *	② ④

CHRYSLER

300C, Saloon, Estate, 2008 - *	② ④
Dodge Caliber, 2006 - *	② ④
Dodge Charger, 2011 - *	② ④
Dodge Durango, 2010 - *	② ④
Dodge Nitro, 2006 - *	② ④
Dodge Ram, 2009 - 2018	② ④
Dodge Ram 1500, 2002 - 2008, 4 doors	② ③ ④
	② ④
Grand Voyager, 2001 - 2007	⑤ ⑦
Pacifica, 2003 - 2008	② ④
PT-Cruiser, 2000 - 2010	② ④
Sebring, Saloon, Convertible, 2007 - *	② ④
	② ④
Voyager, 2001 - 2007	⑤ ⑦
Voyager Stow n Go, 2005 - *	⑥

CITROEN

	① ②
Berlingo, 2008 - *	④
Berlingo, 1996 - 2009	③
Berlingo III, 2018 - *	③
Berlingo Multispace, 2009 - *	① ③
C1, 2014 - *	② ④
C2, 2003 - *	② ④
C3, 01/10 - *	② ④

C3 Picasso, 2009 - 2017	② ④
C4, 2004 - 2010	② ④
C4 Aircross, 06/12 - *	② ④
C4 Cactus, 2014 - 2018	② ④
C4 Grand Picasso, 2006 - *	① ③
C4 II, 10/10 - *	② ④
C4 Picasso, 2013 - 2018	③
C4 Picasso, 2007 - *	① ③
C4 Spacetourer, 2018 - *	③
C5, 12/10 - *	② ④
	② ④
C8, 06/02 - *	⑤ ⑦
C-Crosser, 2007 - *	② ④
	② ④
Evasion, 1994 - 2002	⑤ ⑦
	② ④
Jumpy, 2007 - *	⑤ ⑦
Nemo, 2007 - *	② ④
Saxo, 1996 - 2003, 5 doors	② ④
	② ③
Spacetourer, 2016 - *	④
Xara, Estate, 1997 - 2006	② ④

DACIA

	② ③
Dokker, 2012 - *	④
Duster, 2010 - *	② ④
	② ③
Lodgy, 06/12 - *	④
	② ③
Lodgy, 2005 - *	④
Logan MCV, Estate, 2005 - *	② ④
Logan MCV, 2013 - *	② ④
Sandero, 2008 - *	② ④
Sandero Stepway, 2009 - *	② ④

DAIHATSU

Cuore, 09/07 - *	② ④
Materia, 03/06 - *	② ④
Sirion, 02/05 - *	② ④
Terios, 05/05 - *	② ④
Trevis, 09/05 - *	② ④

DS AUTOMOBILES

DS3, Hatchback, 2010 - *	② ④
DS4, 03/11 - *	② ④
DS5, Hatchback, 03/12 - *	② ④

FIAT

500C, Convertible, 2009 - *	② ④
500L, 04/12 - *	② ④
500X, 2014 - *	② ④
Bravo, 2007 - *	② ④
Croma, Estate, 2008 - *	② ④
Doblo, 2001 - *	② ④
Doblo II, 2010 - *	② ④
Fiorino Qubo, 2008 - *	② ④
Grande Punto, 09/05 - *	② ④
Grande Punto, 2006 - 2009, 5 doors	② ④
Grande Punto, 2005 - 2009	② ④
Grande Punto EVO, 10/09 - *	② ④
Idea, 2003 - 2007	② ④
Linea, 2007 - *	② ④
Multipla, 2004 - 2007	② ④
Panda, 2003 - 2012	② ④
Punto, 02/12 - *, 3 doors	② ④
Punto, 2005 - 2009	② ④
Punto, 1999 - 2007, 3+5 doors	② ④

	② ④
Scudo II, 2007 - *	⑤ ⑦
Sedici, 2006 - *	② ④
Stilo, 2001 - 2007	② ④

FORD

B-Max, 09/12 - *	② ④
C-Max, 11/12 - *	② ④
EcoSport, 12/13 - *	② ④
Explorer, 2005 - 2010	② ④
Fiesta, 10/08 - *, 3+5 doors	② ④
Focus, Saloon, Estate, 2010 - 2018	② ④
Focus, Saloon, Estate, 2005 - 2008	② ④
Focus, 11/04 - *	② ④
Focus, 2018 - *	② ④
Focus, 2004 - 2010	② ④
Focus, 1998 - 2004	② ④
	② ③
Galaxy, 2015 - *	④
Galaxy, 2011 - *	③
Galaxy, 2006 - *	③
Grand C-Max, 11/12 - *	② ④
KA, 02/09 - *	② ④
Kuga, 03/13 - *	② ④
Maverick, 2000 - 2007	② ④
Mondeo, Hatchback, 12/10 - *	② ④
Mondeo, Saloon, Estate, 2007 - 2010	② ④
Mondeo Turnier, 11/10 - *	② ④
Mustang V, 2004 - 2014	② ④
Ranger, 06/11 - *	② ④
	② ③
S-Max, 2015 - *	④
S-Max, 2006 - 2014	③
Tourneo Connect, 2013 - *	② ④

Tourneo Connect, 2003 - *	② ④
Tourneo Courier, 2014 - *	② ④
	② ③
Tourneo Custom, 2012 - *	⑥
Transit, Estate, 11/11 - *	② ③
	② ③
Transit Custom, 08/12 - *	⑥
Transit, Transit Connect, 2006 - *	② ③

HONDA

Accord, Estate, 2008 - *	② ④
Accord, Saloon, Estate, 06/11 - *	② ④
Accord, 2009 - *, 4+5 doors	② ④
Accord, 2002 - 2008	② ④
City, 2009 - *, 4 doors	② ④
Civic, 11/11 - *	② ④
Civic, 01/12 - *	② ④
Civic, 2015 - *	② ④
Civic, 2006 - *, 4+5 doors	② ④
Civic, 2001 - 2006	② ④
	② ③
CR-V, 10/12 - *	④
CR-V, 01/02 - *	② ④
	② ③
CR-V, 2015 - 2017	④
CR-V, 2006 - *	② ④
CR-Z, 06/10 - *	② ④
FR-V, 2005 - *, 6 seats	② ④
Insight, 04/09 - *	② ④
Jazz, 11/08 - *, 5 doors	② ④
Jazz, 04/11 - *	② ④
Jazz, 2001 - 2008	② ④

HYUNDAI

Getz, 2005 - 2008	② ④
-------------------	-----

Getz, 2002 - 2005	② ④
H1, MPV, 2008 - *	② ④
i10, 2008 - *	② ④
i20, Hatchback, 06/12 - *, 3+5 doors	② ④
i20, 2014 - 2018	② ④
i20, 2009 - *	② ④
i30, Hatchback, 07/10 - *	② ④
i30, Hatchback, 03/12 - *	② ④
i30, Saloon, Estate, 2017 - *	② ④
i30, Saloon, Estate, 2007 - *	② ④
i30 cw, Estate, 06/12 - *	② ④
i30 cw, Estate, 2007 - 2010	② ④
i40, Saloon, 10/11 - *	② ④
i40, Saloon, 2012 - *	② ④
i40 cw, Estate, 2011 - *	② ④
iX20, 11/10 - *	② ④
iX35, 2010 - *	② ④
iX35, 2009 - *	② ④
Kona, 2017 - *	② ④
Matrix, 2008 - *	② ④
Santa Fe, 09/12 - *	② ④
Santa Fe, 04/06 - *	② ④
Santa Fe, 03/12 - *	② ④
Santa Fe, 01/10 - *	② ④
Sonata, i40, 2008 - *	② ④
Terracan, 2001 - 2006	② ④
	② ²⁾
Tucson, 09/04 - *, 5 doors	④ ²⁾
Veloster, 06/11 - *	② ④

INFINITI

M35h, Saloon, 09/11 - *	② ④
-------------------------	-----

ISUZU

D-MAX Double Cap, 2007 - *	② ④
----------------------------	-----

JAGUAR

F-Pace, 2016 - *	② ④
i-Pace, 2018 - *	② ④
XF, 2015 - *	② ④
XF, 2008 - 2015	② ④

JEEP

Jeep Cherokee, 2013 - *	② ④
Jeep Cherokee Liberty, 2002 - 2012	② ④
Jeep Commander, 2006 - *	② ④
Jeep Compass, 2011 - 2016	② ④
Jeep Grand Cherokee, 12/10 - *	② ④
Jeep Patriot, 2007 - 2016	② ④
Jeep Wrangler Unlimited, 11/11 - *	② ④

KIA

Carens, 2006 - *	② ④
	② ④
Carnival, 2006 - *	⑤ ⑦
Ceed, Estate, 2007 - *	② ④
Ceed, Hatchback, 06/12 - *	② ④
Ceed, 12/06 - *	② ④
Ceed, 03/12 - *	② ④
Ceed sw, Estate, 09/12 - *	② ④
Ceed III sw, 2018 - *	② ④
Niro, 2016 - *	② ④
Opirus, 2003 - *	② ④
Optima, Saloon, Estate, 2015 - *	② ④
Pro Ceed, Hatchback, 01/11 - *	② ④
Pro Ceed, 06/18 - *	② ④
Rio, 05/05 - *	② ④

Rio UB, 2012 - *	② ④
Sorento, 10/12 - *	② ④
Sorento, 10/09 - *	② ④
Sorento, 2014 - *	② ④
Sorento, 2002 - 2009	② ④
Soul, 10/11 - *	② ④
Soul, 02/09 - *	② ④
Sportage, 2015 - *	② ④
Sportage, 2004 - 2010	② ④
Sportage , 2010 - *	② ④
Venga, 11/09 - *	② ④

LANCIA

Delta , 2008 - *	② ④
Flavia, Convertible, 06/12 - *	② ④
Musa, 2004 - *	② ④
Phedra, 2002 - *	② ④
Thema, 11/11 - *	② ④
Ypsilon, 06/11 - *	② ④
Ypsilon, 2003 - *	② ④

LANDROVER

	① ②
Defender 90/110, 2019 - *	④
Discovery 4, 2009 - *	② ④
	① ②
	④ ⑤
Discovery 5 , 2016 - *	⑦
Discovery Sport, 2015 - *	② ④
Freelander 2, 2006 - *	② ④
Range Rover, 09/12 - *	② ④
Range Rover Evoque, 2019 - *	② ④
Range Rover Evoque 5 , 2011 - *, 3+5 doors	② ④
Range Rover Sport, 2005 - *	② ④

Range Rover Velar, 2017 - *	② ④
-----------------------------	-----

LEXUS

CT 200h, 03/11 - *	② ④
GS 450h, 06/12 - *	② ④
IS, 11/10 - *	② ④
RX 400h, 2006 - *	② ④
RX 450h, 2009 - *	② ④

MASERATI

Gran Turismo, 2008 - *	② ④
Quattroporte, 2008 - *	② ④

MAZDA

2, 10/10 - *	② ④
2 DE, 2007 - *	② ④
2 DY, 2003 - 2007	② ④
3, 11/10 - *	② ④
3, 2013 - *	② ④
3, 2003 - *	② ④
3 BL, 04/09 - *	② ④
323, 01/01 - *	② ④
5, 2005 - *	② ④
5 CW, 09/10 - *	② ④
6, Estate, 05/02 - 2008	② ④
6, Estate, Hatchback, 2010 - *	② ④
6, Saloon, Estate, 2012 - *	② ④
6, Saloon, Estate, 2008 - *	② ④
6, Saloon, Estate, 2008 - 2012	② ④
6, 2009 - *	② ④
CX5, 12/11 - *	② ④
CX7, 2009 - *	② ④
CX7, 2007 - *	② ④

CX9, 2006 - 2016	② ④
MX5, 2005 - *, 2 seats	①
MX5, 1998 - 2005, 2 seats	①
Premacy, 1999 - 2005	② ④
RX8, 2008 - *	② ④
RX8, 2003 - *	② ④

MERCEDES

A, Hatchback, 09/12 - *	② ④
A, 05/05 - *	② ④
A, 03/01 - *	② ④
B, 11/11 - *	② ④
B, 06/05 - *	② ④
C, Coupé, 06/11 - *	② ④
C, Estate, 03/11 - *	② ④
C, Estate, 2007 - *	② ④
C, Estate, Coupé, 05/01 - 2007	② ④
C, Saloon, 05/00 - *	② ④
C, Saloon, 03/11 - *	② ④
C, Saloon, 2007 - *	② ④
CL, 07/10 - *	④
CLA, 01/13 - *	② ④
CLC, Coupé, 2008 - *	② ④
CLK, 2002 - 2010	② ④
CLS, 10/04 - *	② ④
CLS, 01/11 - *	② ④
E, Convertible, 2010 - *	② ④
E, Coupé, 2009 - *	② ④
E, Estate, 2006 - *	② ④
E, Saloon, 2006 - *	② ④
E, Saloon, Estate, 03/02 - *	② ④
E, Saloon, Estate, 2009 - *	② ④
E, 2016 - *	② ④

G, 1990 - *	② ④
GLE Coupe, 08/15 - *	② ④
GLE SUV, 2015 - *	② ④
GLK, 06/12 - *	② ④
GLK, 2008 - *	② ④
GLS, 2012 - 2019	② ④
M, 11/11 - *	② ④
M-Klasse, 2005 - *	② ④
M-Klasse, 1997 - 2005	② ④
	② ③
Vaneo, 2001 - 2005	④
	② ④
R, 12/05 - *	⑤ ⑦
R, 09/10 - *	② ④
S, 2005 - *	② ④
Sprinter, 07/13 - *	② ③
	② ③
	④ ⑤
V, 03/14 - *	⑥ ⑦
	② ④
Viano, 10/10 - *	⑤ ⑦
	② ④
Viano, 09/03 - *, 6 seats	⑤ ⑦
	② ④
Viano, 09/03 - *	⑤ ⑦
	② ③
Vito, 10/10 - *	⑤ ⑥

MG

3, 2013 - *	② ④
-------------	-----

MITSUBISHI

ASX, 2010 - *	② ④
Colt, 2008 - *, 5 doors	② ④
Colt, 2004 - 2008, 3+5 doors	② ④
Grandis, 2004 - 2011	② ④

Lancer, Hatchback, 11/11 - *	② ④
Lancer, Saloon, Hatchback, 2007 - *	② ④
Outlander, 2012 - *	② ④
Outlander, 2006 - *	② ④
Pajero , 02/07 - *	④
Space Star, 2012 - *	② ④

NISSAN

Cube , 2008 - *	② ④
Evalia, 2010 - *	② ④
Infinity , 12/15 - *	② ④
Juke, 2010 - *	② ④
Leaf, Hatchback, 04/12 - *	② ④
Maxima, 2000 - 2004	② ④
Micra, 11/10 - *	② ④
Micra, 2017 - *	② ④
Micra, 2003 - *	② ④
Micra, 1993 - 2003	② ④
Micra CC, 2005 - *	①
Murano, 2003 - *	② ④
Navara Double Cab, 2005 - *	② ④
Navara NP300 Double Cab, 11/15 - *	② ④
Note, 2004 - *	② ④
Note II, 2012 - *	② ④
NV200, 07/09 - *	② ④
NV300, 2016 - *	② ④
Pathfinder, 2007 - *	② ④
Pixo, 2009 - *	② ④
Primera, Estate, 1996 - 2002	② ④
Pulsar, 2014 - *	② ④
Qashqai, 10/08 - *	② ④
Qashqai, 02/14 - *	② ④
Qashqai+2, 10/08 - *	② ④

Tiida, Saloon, Hatchback, 2004 - *	② ④
X-Trail, 2014 - *	② ④

OPEL / VAUXHALL

Adam, 2018 - *	② ④
Agila B, 2008 - *	② ④
Ampera, 10/11 - *	② ④
Antara, 11/06 - *	② ④
Astra, Estate, 2004 - *	② ④
Astra GTC, Saloon, Estate , 2009 - 2018	② ④
Astra GTC, 09/11 - *	② ④
Astra H, 2004 - 2010	② ④
Astra J, Saloon, 12/09 - *	② ④
Astra J sedan, Saloon, 09/12 - *	② ④
Astra J Sport Tourer, 10/10 - *	② ④
Astra J Sport Tourer, 2010 - *	② ④
Astra K hatchback, 2015 - *	② ④
Astra Twin Top, 2004 - 2010	② ④
Combo C, 2001 - 2010	② ④
Combo D, 2011 - 2018	② ④
Combo Life XL €, MPV, 09/18 - *, 5 doors, 7 seats	② ③ ④
Corsa C, 2000 - 2006	② ④
	① ②
Corsa D, 2006 - 2014	④
Corsa E, 2014 - *	② ④
Crosscamp Life, 2019 - *	② ④
Grandland X, 2017 - *	② ④
Insignia, Estate, 2009 - *	② ④
Insignia, Saloon, 08/11 - *	② ④
Insignia, Saloon, Hatchback, 2008 - *	② ④
Karl, 2015 - *	② ④
Meriva, 2003 - *	② ④

Meriva B, 2010 - *	② ④
Mokka, 06/12 - *	② ④
Signum, 2003 - 2008	② ④
Vectra, Saloon, Estate, 2002 - 2008	② ④
Vivaro, 2001 - *	② ④
Zafira A, 1999 - 2005	② ④
Zafira B, 05/05 - *	② ④
Zafira C, 09/11 - *	② ④
Zafira C Tourer, 01/12 - *	② ④
	② ③
Zafira Life, 03/19 - *	④

PEUGEOT

	② ¹⁾
1007, 01/05 - *	④ ¹⁾
107, 2005 - *	② ④
2008, 2013 - *	② ④
206, 12/98 - *	② ④
206 CC, Convertible, 2000 - 2007	①
206 CC, 2000 - 2007	①
	① ②
206 SW, Estate, 2002 - 2006	④
207, Saloon, 2006 - *, 3+5 doors	② ④
207 CC, 04/07 - *	①
207 SW, 2006 - *	② ④
208 C, Hatchback, 04/12 - *, 3+5 doors	② ④
	① ②
3008 Allure, 2016 - *	④
307, 2001 - 2009	② ④
307 SW, 2002 - 2008	② ④
308, Saloon, 2013 - *	② ④
	① ②
308, 2007 - *	④
308 CC, 2009 - *	② ④

308 CC, 11/11 - *	② ④
308 SW, Saloon, Hatchback, 05/11 - *	② ④
	① ②
308 SW, 2007 - *	④
4007, 2007 - *	② ④
4008, 06/12 - *	② ④
5008, 09/09 - *	③
5008 (M), SUV, 02/17 - *, 5 doors, 7 seats	② ③
	④
508, 03/11 - *	② ④
508 RXH SW, Estate, 02/12 - *	② ④
508 SW, 03/11 - *	② ④
607, 2000 - 2010	② ④
	② ④
807, 2002 - 2010	⑤ ⑦
Expert, 2016 - *	② ④
	② ④
Expert, 2007 - *	⑤ ⑦
Partner, 1996 - *	③
Partner Tepee, 2008 - *	①

PONTIAC

Grand AM, Saloon, 1998 - 2004, 3+5 doors	② ④
--	-----

PORSCHE

Boxter 987, 2004 - 2012	①
Cayenne, 2010 - *	② ④
	① ②
Cayenne, 2003 - *	④
	① ②
Macan, 04/14 - *	④
Panamera, 2009 - *	② ④

RENAULT

	① ②
Captur, 04/13 - *	④
	① ②
Clio, 2005 - 2014	④
Clio, 1998 - 2003	② ④
Clio Grandtour, 2009 - *	② ④
Clio Grandtour III, 2008 - 2009	② ④
Clio II, MPV, 09/98 - 2006	①
Clio II, 1998 - 2005	② ④
Clio III, Hatchback, Estate, 06/05 - *	② ④
Clio III, 2007 - *, 3+5 doors	② ④
	① ②
Clio IV, 08/12 - *	④
	② ③
	④ ⑤
Espace, 12/10 - *	⑦
	② ③
Espace IV Grande Espace IV, 2002 - 2010	④ ⑤
	⑦
Fluence, 08/10 - *	② ④
Fluence, 2011 - *	② ④
Grand Modus, 2008 - *	② ④
Grand Scenic III, 2009 - *	③
Kadjar, 2015 - *	② ④
Kangoo, 2008 - 2013	② ④
Kangoo be bop, 2009 - *	② ④
	① ②
Kangoo II, 2008 - *	④
Koleos SUV, 06/17 - *	② ④
Laguna GandTour III, 11/10 - *	② ④
Laguna III, 2007 - 2015	② ④
Megane, Saloon, Estate, 2016 - *	② ④
Megane CC, 06/10 - *	② ④
Megane I GrandTour, 1999 - 2003	② ④

Megane II, Saloon, Estate, 09/02 - *, ① ② 3+5 doors	④
Megane III, 2008 - *, 3+5 doors	② ④
Megane III CC, 06/10 - *	② ④
Megane III Grandtour, 06/09 - *	② ④
Modus, 2004 - 2012	② ④
Sandero II, 12/12 - *	② ④
Scenic, 2016 - *	① ③
Scenic II, 09/06 - *	①
Scenic II, 2003 - 2006	①
Scenic III, 2009 - *	③
Talisman, 2015 - *	② ④
Trafic, 2014 - *	② ④
Trafic II Phase 1, 2001 - 2006	③ ⑥
Trafic II Phase 2, 2007 - 07/10	③
Trafic II Phase 3, 08/10 - *	② ③
	① ②
Twingo, 1998 - 2007	④
	① ②
Twingo II, 2008 - *	④
Twingo III, 2014 - *	② ④
Vel Satis, 2002 - *	② ④
	① ②
ZOE, 10/12 - *	④
	① ②
ZOE, 03/13 - *	④

SAAB

9-3 SportEstate, 2005 - 2007	② ④
9-5 SportEstate, 2005 - 2010	② ④

SEAT

	② ¹⁾
	③ ¹⁾
	④ ¹⁾
	⑤ ¹⁾
Alhambra, 10/10 - *	⑦ ¹⁾
	② ③
Alhambra, 2005 - *	④
	② ③
	④ ⑤
Alhambra, 1995 - 2010	⑦
Altea, 2004 - *	② ④
Altea Freerack, 2007 - *	② ④
Altea XL, 2006 - *	② ④
Ateca, 2016 - *	② ④
Cordoba Vario, Estate, 1996 - 2002	② ④
Exeo, Estate, 2009 - *	② ④
Exeo, Hatchback, 12/11 - *	② ④
	① ②
Exeo, 2009 - *	④
Ibiza, Estate, 2010 - *	② ④
Ibiza, 2008 - *	② ④
Ibiza, 2002 - 2008	② ④
Ibiza, 1993 - 2002	② ④
Leon, Estate, 05/12 - *, 3+5 doors	② ④
Leon, 2005 - *	② ④
Leon, 1999 - 2006	② ④
Mii, 2011 - *	② ④
Mii (baugleich Up), 05/12 - *, 5 doors	② ④
Mii (baugleich Up), 2011 - *, 3 doors	② ④
Toledo, 05/12 - *	② ④
Toledo, 2004 - *	② ④
Toledo M1, 1999 - 2004, 5 doors	② ④

SKODA

Citigo, Hatchback, 06/12 - *, 3 + 5 doors	② ④
Citigo (baugleich Up), 2011 - *	② ④
Fabia I, Saloon, Estate, 1999 - 2007	② ④
Fabia II, Saloon, Estate, 2007 - *	② ④
	② ④
Fabia II Combi, Estate, 09/10 - *	② ④
Fabia III, Saloon, Estate, 09/14 - *	② ④
Felicia, Hatchback Estate, 1994 - 2001	② ④
KAROQ, 2017 - *	② ④
Kodiaq SUV, 2017 - *	② ④
Octavia, Estate, 2012 - *	② ④
Octavia, Estate, 1996 - 2010	② ④
	① ②
Octavia, 11/12 - *	④
Octavia I, 1996 - 2004	② ④
	① ②
Octavia II, Saloon, Estate, 2009 - *	④
	① ②
Octavia II, Saloon, Estate, 2004 - *	④
Octavia Scout, Estate, 2007 - 2012	② ④
Rapid, Saloon, 10/12 - *	② ④
Rapid SpaceBack, 10/13 - *	② ④
Roomster, 05/10 - *	② ④
Roomster, 2006 - *	② ④
Superb, Saloon, Estate, 2015 - *	② ④
Superb, Saloon, Estate, 2008 - 2013	② ④
Superb I, 10/01 - 2008	② ④
Superb II, 2008 - *	② ④
Yeti, 2009 - *	② ④
Yeti, 2009 - 2017	② ④

SMART

Forfour, 2004 - 2006	② ④
Forfour , 2014 - *	② ④
Fortwo, 10/10 - *	①
Fortwo, 2012 - 2015	①
Fortwo , 2007 - *	①

SSANGYONG

Korando, 2010 - *	② ④
Rexton, 2017 - *	② ④
Rexton, 2012 - 2017	② ④
Rodius, 2013 - 2019	② ④

SUBARU

Forester, 2002 - 2008	② ④
Forester III, 2008 - *	② ④
Impreza, Estate, Hatchback, 2007 - *	② ④
Impreza, 2000 - 2007	② ④
Justy, 2003 - 2007	② ④
Legacy, Saloon, Estate, 08/09 - *	② ④
Legacy, 2004 - *	② ④
Outback, 08/09 - *	② ④
Outback, 2003 - *	② ④
Trezia, 06/11 - *	② ④
XV, 2011 - *	② ④

SUZUKI

Alto VII, 2009 - *	② ④
Grand Vitara, 2005 - *	② ④
Ignis, 01/17 - *, 5 doors, 4 seats	② ④
Kizashi, 09/10 - *	② ④
Splash, Hatchback, 05/12 - *	② ④
Splash, 2007 - *	② ④

Swift, 09/10 - *	② ④
Swift, 02/05 - 10/10	② ④
SX4, Saloon, Hatchback, 2006 - *	② ④
SX4 S-Cross, 10/13 - *	② ④

TATA

Indica Vista, 2008 - *	② ④
NEXON EV, Hatchback, 2020 - *, 5 doors, 5 seats	② ④
PUNCH, Hatchback, 2021 - *, 5 doors, 5 seats	② ④

TESLA

Model X, 09/15 - *	② ④
--------------------	-----

TOYOTA

Auris, 03/10 - *	② ④
Auris, 2012 - *	② ④
Auris, 2007 - 2010	② ④
Auris Hybrid, 09/10 - *	② ④
Avensis, Estate, 2000 - 2003	② ④
Avensis, Saloon, Estate, 01/12 - *	② ④
Avensis, Saloon, Estate, 2009 - *	② ④
Avensis, Saloon, Estate, 2003 - 2009	② ④
Corolla, Estate, 2000 - *	② ④
Corolla, 2019 - *	② ④
Corolla, 2002 - 2007	② ④
Corolla Verso, 2004 - 2009	② ④
IQ, 2009 - *	② ④
Land Cruiser, 11/09 - *	② ④
Land Cruiser, 2008 - *	② ④
Land Cruiser, 2002 - *	② ④
Previa, 2000 - 2009	② ④
Prius, 2009 - *	② ④

Prius, 2003 - 2009	② ④
Prius+, Hatchback, 06/12 - *	② ④
	② ③
Proace Verso, 2016 - *	④
RAV4, 2013 - *	② ④
RAV4, 2006 - *	② ④
RAV4, 2000 - 2006	② ④
Urban Cruiser, 2009 - *	④
Verso S, 03/11 - *	② ④
Verso S, 2010 - 2015	② ④
Yaris, Hatchback, 08/11 - *, 3+5 doors	② ④
Yaris, 2005 - 2011, 3+5 doors	② ④
Yaris, 1999 - 2005, 3+5 doors	② ④
Yaris Verso, 1999 - 2005	② ④

VOLVO

C30, 2006 - *	② ④
C70, Convertible, 2005 - *	② ④
CX40, 2017 - *	② ④
S40, 2003 - *	② ④
S60, 03/10 - *	② ④
S80, 2006 - *	② ④
V 40, Hatchback, 09/12 - *	② ④
V40, Estate, 1996 - 2004	② ④
V50, Estate, 2004 - *	② ④
V60, 2010 - *	② ④
V70, Estate, 08/11 - *	② ④
V70, Estate, 2007 - *	② ④
V70, Estate, 2000 - 2007	② ④
V90, 2016 - *	② ④
	① ②
XC40 Recharge, 09/20 - *	④
XC60, 2008 - *	② ④
XC70, Estate, 08/11 - *	② ④

XC70, Estate, 2007 - *	② ④
XC90, 2002 - 2014, 5+7 seats	② ④

VW

Amarok, 2010 - *	② ④
Arteon, 2017 - *	② ④
Beetle, Convertible, 2002 - *	② ④
Beetle, Saloon, Convertible, 2005 - *	② ④
Beetle, 07/11 - *, 3 doors	② ④
Beetle, 1998 - *	② ④
Bora, 1998 - 2005	② ④
	② ¹⁾
Caddy , 2010 - 2015	④ ¹⁾
	② ¹⁾
Caddy , 2004 - *	④ ¹⁾
Caddy Maxi, 2007 - 2010	② ④
EOS, 10/10 - *	①
	① ②
EOS, 2006 - *	④
Fox, 04/05 - *	② ④
Golf IV, 09/97 - 2003	② ④
Golf IV Variant, Estate, 1999 - 2006	② ④
Golf Sportsvan, MPV, 02/14 - *	② ④
Golf V, 2003 - *	② ④
Golf V, 09/05 - *	② ④
Golf V Plus, 2006 - 2009	② ④
Golf V Variant, Estate, 2007 - *, 5 doors	② ④
Golf VI, Convertible, 06/11 - *	② ④
Golf VI, 08/08 - *	② ④
Golf VI Plus, 2009 - *	② ④
Golf VI Variant, Estate, 2009 - *	② ④
Golf VII, Estate, 09/13 - *	② ④
Golf VII, 08/12 - *	② ④
Golf VII Sportsvan, MPV, 06/14 - *	② ④

ID.4, 2020 - *	② ④
Jetta V, 2005 - 2010	② ④
Jetta VI, 2010 - *	② ④
Passat, Saloon, Estate, 2005 - *	② ④
Passat, Saloon, Estate, 1996 - 2005	② ④
Passat, Saloon, Estate, 11/14 - *	② ④
Passat, Saloon, Estate, 2010 - *	② ④
Passat, 2008 - *	② ④
Passat Alltrack, Estate, 02/12 - *	② ④
Phaeton, 2002 - *	② ④
Polo III, 1994 - 2001	② ④
Polo III, 1999 - 2001	② ④
Polo IV, 2005 - 2009	② ④
Polo IV, 2001 - 2005	② ④
Polo V, 2009 - *	② ④
Scirocco, 07/08 - *	② ④
Scirocco III, 08/08 - *	② ④
	② ③
Sharan, 2004 - *	④
	② ¹⁾
Sharan II, 09/10 - *	④ ¹⁾
	② ¹⁾
	③ ¹⁾
	④ ¹⁾
	⑤ ¹⁾
Sharan II, 2010 - *	⑦ ¹⁾
	② ④
T4 Multivan, MPV, 1990 - 2003	⑤ ⑦
	④ ⑤
T5 California, 2003 - *	⑦
T5 Caravelle, 2003 - *	② ③
	② ④
T5 Multivan, MPV, 2003 - *	⑤ ⑦
	② ④
T5 Multivan, 2003 - *	⑤ ⑦

	② ④
T6 Multivan, 2015 - *	⑤ ⑦
Tiguan, 07/11 - *	② ④
Tiguan, 2007 - *	② ④
Touareg, 2002 - 2010	② ④
Touareg II, 2010 - *	② ④
	② ③
Touran, 09/15 - *	④
	② ¹⁾
Touran, 2010 - *	④ ¹⁾
Touran, 2003 - 2010	② ④
	① ②
T-Cross, SUV, 2020 - *, 5 doors	④
T-ROC, 2017 - *	② ④
UPI, 08/11 - *, 3 doors	② ④
UPI, 05/12 - *, 5 doors	② ④

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany
+49 (0) 8221 3670 199

BRITAX Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
+44 (0) 1264 386034

BRITAX Nordiska Barn AB
Jörgen Kocksgatan 4
SE-211 20 Malmö
Sweden